

arts et vie

C'était la journée Agnès Jaoui hier à Cannes B 3
Eric Burdon lance un nouvel album B 5



Le brocoli à toutes les sauces

NANCY HALL
Collaboration spéciale

■ On dit que les enfants naissent dans des choux. Mais Annie Grenier est née dans un brocoli. C'était en 1999. Tannée d'être serveuse à l'Auberge des Seigneurs, elle décide de se lancer dans le *show business*. Elle dépose donc un démo au bureau de Mark Lazare chez Tacca Musique. Pour lui prouver sa détermination, elle organise un spectacle avec les moyens du bord. Elle fabrique un décor qui coûtera 600\$ et qu'elle mettra deux mois à rembourser. Puis, elle va cogner à la porte des centres de loisirs de son coin et les convainc de louer trois autobus jaune pour le grand jour. Et la magie opère. Les enfants craquent pour la jolie Annie et sa cocci-nelle jaune. Annie Brocoli est née.

LUNDI AVEC...

ANNIE GRENIER



La suite appartient à un conte de fées. À ce jour, Annie Brocoli a vendu des milliers d'exemplaires de ses quatre DVD, fait un saut au cinéma avec *Annie Brocoli dans les fonds marins* et a récolté deux Félix dans la catégorie Album jeunesse de l'année.

Ce printemps, l'idole des tout petits s'attaque aux adultes. À compter du 1^{er} juin, elle anime *100 détours*, un rallye automobile à saveur récréo-touristique à TVA, et elle coanime avec Guillaume Lemay-Thivierge le Téléthon Opération Enfant Soleil les 5 et 6 juin. Rencontre avec une fille qui roule à 100 milles à l'heure!

Q Vous êtes présentement en plein tournage de « 100 détours ». Comment ça se passe?

R Je suis full *100 détours*! Plus que ça, c'est pas possible! Mais c'est vraiment l'*fun*! Ça se passe bien. On fait des grosses journées, mais c'est comme un *party*! On vit un rallye *live* comme c'est pas possible! Il faut qu'on se dépêche pour arriver aux attraits touristiques avant les partici-

pants pour les accueillir. Alors on est sur l'adrénaline toute la journée.

Q Combien d'arrêts font les participants?

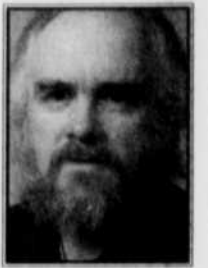
R Il y a six participants et ils sont deux par voiture. Ce sont les bleus, blancs, rouges. Ils arrêtent dans quatre attraits touristiques par jour. Entre ça, ils ont un parcours à suivre pour trouver l'endroit. Mais c'est drôle. Tu vois vraiment les artistes sous leur vrai jour. Une fois rendu à destination, on leur fait faire une petite épreuve à la saveur de l'attrait touristique.

Voir BROCOLI en B 2 >

« LE MOINE NOIR »

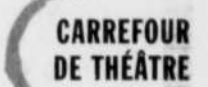
Le Tchekhov surnaturel de Denis Marleau

Tchekhov taraudait Denis Marleau depuis des années. L'animateur d'UBU et du Théâtre français du CNA n'a pas abordé l'imaginaire du maître russe de la façon la plus évidente. Au lieu de monter un de ses chefs-d'œuvre dramatiques, il a théâtralisé une de ses nouvelles, la seule de son œuvre qui touche ouvertement au surnaturel, *Le Moine noir*.



Jean St-Hilaire
JSHilaire@lesoleil.com

Le Carrefour international de théâtre de Québec présente le spectacle du 18 au 20 à la salle Albert-Rousseau. Multidisciplinaire, le morceau tresse le jeu d'acteur, à la vidéo, au chant et à la musique instrumentale.



Interrogé au téléphone, Marleau a dit raconter sur une scène parsemée d'écrans. « Je n'ai pas voulu exploiter la vidéo comme dans *Les Aveugles* et mon *Pessoa (Les Trois Derniers Jours de Fernando...)*, j'ai plutôt travaillé dans l'esprit du masque *nô*, d'une façon assez proche du théâtre oriental. La scène est assez vide, il y a peu d'accessoires, on est dans un espace mental. »

De fait, en regard de la forme, *Le Moine noir* en remet à l'approche privilégiée par le metteur en scène dans *Au cœur de la rose*, de Pierre Perrault, voici trois ans, au Rideau vert. Il avait recouru alors à deux écrans, il en utilise plus encore cette fois. La musique de Denis Gougeon et autres sons tiennent une grande place. Avec la narration en français et en russe d'André Markowicz, ils composent « comme un tapis sonore » offert à la résonance profonde de l'œuvre.

Voir MARLEAU en B 2 >



Le metteur en scène Denis Marleau

La distinction Laurier
Le plus grand concessionnaire Pontiac-Buick de l'est du Québec

- Accessibilité en tout temps à l'atelier de mécanique
- Un service interne de débosselage
- Le service triple couronne : nous la méritons depuis 8 années d'affilée

1999 2000 2001 2002 2003

TOUT EST POSSIBLE

FRONTIAC BUICK Pontiac Buick GMC

Sunfire 2004
2 ou 4 portes

10 998\$**

Vibe

19 698\$
0% financement
36 mois
Trans. + tx en sus

Montana

228\$/mois*

Buick Rendez-vous CX

299\$/mois*

3001, avenue Kepler, Sainte-Foy
(aut. Charest, sortie Blaise-Pascal)
www.laurierpontiac.com

659-6420

*Location 48 mois, comptant Rendez-vous: 2999\$, Montana: 3747\$, 20 000 kilomètres alloués par année, préparation incluse, taxes en sus. **Achat comptant, financement taux bancaire. Transport et taxes en sus. Tout rabais GM inclus. Photos à titre indicatif.

CHOIX TÉLÉ

RICHARD THERRIEN
RTherrien@lesoleil.com

Chez Ashton



Ashton Kutcher a son resto.

Flash nous invite ce soir au resto du conjoint de Demi Moore, l'acteur-vedette de *That 70s Show*, Ashton Kutcher, à Los Angeles. L'histoire ne dit pas si on y sert de la poutine. À Cannes, Herby Moreau s'entretient avec quelques stars, dont Sophie Marceau, Quentin Tarantino, Uma Thurman et Andy Garcia. Aussi, un reportage sur la pièce *Variations sur un thème* avec Marc Labrèche, Élise Guilbault et Anne Dorval, présentée durant le Festival Juste pour rire à Montréal, et une rencontre avec Caroline Néron à l'occasion de la Journée de la Terre. Flash, TQS à 18 h 30.

Voleurs malgré eux

Dans les années 40, un enquêteur d'assurances et une collègue qui se détestent se mettent à commettre des vols de bijoux, hypnotisés par un magicien. Un bon divertissement de Woody Allen (son 30^e long métrage), où il tient la vedette avec Helen Hunt, Dan Aykroyd et Charlize Theron. *Les Grands Films: Le Sortilège du Scorpion de Jade*, Radio-Canada à 19 h.

On rénove la salle de bain

Les travaux avancent chez les Bleus et les Jaunes, qui en sont aujourd'hui à la rénovation de la salle de bain et de la salle d'eau. À vous de déterminer quelle famille a exécuté la meilleure besogne. *Ma maison Rona*, TVA à 20 h.

L'actrice Gwyneth Paltrow a donné naissance à une petite fille

LOS ANGELES — L'actrice Gwyneth Paltrow est maintenant maman. Elle a donné naissance hier à une petite fille qui se prénommera Apple Blythe Alison. Gwyneth Paltrow et son époux, le chanteur du groupe Coldplay, Chris Martin, se sont mariés en décembre dernier. Âgée de 31 ans, l'actrice a laissé entendre qu'elle pourrait mettre sa carrière en veilleuse, pour s'occuper à temps plein de sa fille. Il y a quelques années, Gwyneth Paltrow a remporté l'Oscar de meilleure actrice pour son rôle dans le film *Shakespeare in Love*. (AP)

MARLEAU

Suite de la B 1

Créé en mars au Centre dramatique du Manège de Mons, en Belgique, dans le cadre du Festival Borderline de Lille 2004 capitale européenne de la culture, *Le Moine noir* a par la suite tourné en France et en Belgique, et vient d'être présenté à Ottawa, en tout une vingtaine de fois.

Passéur éminent de l'œuvre de Dostoïevski dans notre langue, Markowicz et sa compagne Françoise Morvan, elle aussi traductrice, ne sont pas étrangers au choix de *Le Moine noir* comme bane d'essai de Marleau en territoire québécois. Ce sont eux qui, invités l'an dernier à un laboratoire du Théâtre français sur la traduction, l'ont aiguillé sur ce texte, en soulignant sa parenté d'esprit avec l'œuvre d'un auteur symboliste par ailleurs très prisé de notre thauumatourge, Maurice Maeterlinck.

Denis Marleau a monté deux textes du Nobel de littérature de 1911, soit *Intérieur* et *Les Aveugles*. Lancée et reprise à Montréal, représentée un peu partout dans le monde, mais pas encore à Québec, cette dernière œuvre, qui traite de la perte de Dieu, trotte de festival en musée d'arts depuis sa création, en 2002. Ces jours derniers, on la donnait à Taipei (Taïwan).

Ce qui attire Marleau en Maeterlinck, c'est la lumière des profondeurs. Pour l'auteur de *L'Oiseau bleu*, le ressort du drame ne résidait pas dans la vieille notion de la peur et de la pitié chère à la tragédie classique, mais dans une espèce d'étonnement devant le simple fait de vivre. Plus que les passions et la raison pure, c'est le tête-à-tête de l'être avec son destin que Maeterlinck essayait de mettre en jeu.

En documentant son projet, Denis Marleau a appris que Tchekhov admirait Maeterlinck: « Il a dit que si un jour il avait de l'argent, il ferait construire un théâtre rien que pour monter *Les Aveugles* ». La scène russe, du reste, a beaucoup cotisé au culte de l'auteur flamand qui écrivait en français; Stanislavski et Meyerhold ont beaucoup servi son théâtre.

Le Moine noir relate la déchéance dans la folie d'un philosophe médiocre. De retour après ses études dans la gran-

de exploitation agricole où il a grandi, Kovrine voit bientôt en apparition, et de plus en plus, un mystérieux moine noir qui le dit appartenir à la race élue des génies. Kovrine finit par s'abîmer dans cette illusion, non sans avoir aussi causé la perte de son père adoptif, propriétaire de l'exploitation, et de la fille fragile de celui-ci, à laquelle il s'est fiancé.

L'œuvre colle à l'atmosphère des drames de Maeterlinck par « la présence du surnaturel et de la nature », de même que par son caractère « inquiétant et énigmatique ». Denis Marleau y voit aussi des correspondances non négligeables avec Tchekhov lui-même. L'auteur de *La Cerisaie* et des *Trois sœurs* s'est mis à son écriture à l'été 1893, au sortir d'un cauchemar où lui était apparu... un moine noir. Il exerçait alors de front la médecine, l'écriture, l'action communautaire et l'horticulture dans le bourg de Melikhovo, aux portes de Moscou.

Il y a là, dit-il « un condensé de grands thèmes » de la vie comme de l'œuvre de Tchekhov, avec les difficultés du personnage dans son rapport aux femmes, le jardin, ou cette notion de l'étranger à qui il ne faut pas abandonner son patrimoine, mais à qui, à l'encontre de ce qu'on croyait, on finit néanmoins par se rendre.

Denis Marleau se dit fasciné par l'écriture de Tchekhov. « Plus on le découvre, plus on se rend compte qu'il n'a rien laissé au hasard, dit-il. Son œuvre est un tissage fin de motifs et de thèmes. » Mais encore, pourquoi ne pas s'être attaqué d'entrée à l'une des quatre grandes pièces de ce bon vieux Anton Pavlovitch (*La Mouette*, *Onclé Vania*, *Les Trois Sœurs* et *La Cerisaie*), ou encore à *Ivanov*, dont il vient d'en voir une prenante illustration par Françon, au Théâtre de la Colline, à Paris?

« C'est un travail en développement, répond-il, il faut que je trouve mon Tchekhov ».

En tout état de cause, le Tchekhov qu'il appréhende dans *Le Moine noir* à l'heure de plaire outre-mer. La production repart en tournée en France à l'automne.

À noter que la représentation de demain coïncide avec la soirée-bénéfice du Carrefour. Elle commencera à 20 h 30, une demi-heure plus tôt que mercredi et jeudi. Réservations au 529-1996 (ou 1-888-529-1996).

BROCOLI

Suite de la B 1

Combien d'émissions sont déjà enregistrées?

On est rendu à la cinquième et il y en a 10 en tout.

Est-ce que vous vous promenez en Coccinelle?

Non, je suis dans une caravane équipée d'un GPS pour suivre les participants. Et très souvent, ils sont complètement dans le champ!

Avant d'animer « 100 détours », est-ce que vous aviez beaucoup visité le Québec?

J'ai découvert le Québec avec les tournées de spectacles. J'ai vu beaucoup d'endroits, mais je n'avais pas toujours le temps d'arrêter. Comme, par exemple, le Cosmodôme à Laval. J'ai passé à côté des milliers de fois, mais je n'avais jamais arrêté. Mais là, je viens de découvrir le camp spatial pour mon gars! Avec l'émission, je découvre plein d'endroits vraiment magnifiques.

Allez-vous visiter la région de Québec?

Oui, on y va même deux fois. On fait le Québec urbain et les environs.

Est-ce que l'animation faisait partie de votre plan de carrière?

J'en ai souvent parlé, mais je ne croyais pas que ça allait arriver si vite. Je pensais animer une émission télé d'ici deux ans. Mais *100 détours* est arrivé parce que j'ai fait un rallye chez moi l'année dernière. Je trippe là-dessus. Ça s'est su et ils se sont dit que ça leur prenait quelqu'un comme moi pour animer l'émission. Ça va bien avec ma personnalité et ça ne nuit pas au personnage Annie Brocoli. C'est un parallèle qui se fait bien. Ça demeure familial.

Vous êtes vraiment une fille de party...

J'organise tout le temps des parties! Je vais d'ailleurs prochainement organiser un party tupperware. Il faut que ce soit drôle, québécois, kitch, et que tout le monde participe. J'aimerais que tout le monde s'habille dans le style des années 70. J'aime ça.

Croyez-vous que les enfants pourraient se sentir délaissés?

Ah non! Tellement pas! Je suis certaine qu'ils vont s'asseoir devant leur téléviseur avec leurs parents et ils vont trouver ça drôle.

Comment les enfants vous voient-ils?

Je pense que je suis un être magique pour eux. Quand ils me rencontrent dans mes spectacles, ils se disent: « Oh! My God! Elle est sortie de la télé! ». C'est vraiment comme ça. Ils savent que je suis une maman. Et maintenant, ils savent que j'ai un chum...

Et comment vos enfants négocient-ils avec votre popularité?

Ils sont fiers de leur maman. Mais c'est sûr que je fais attention pour ne pas aller avec eux dans des endroits où je vais signer des autographes. Je fais attention à ça. Mais ça se passe bien. Ils sont nés dans le brocoli, mes enfants!

Est-ce qu'ils ont la piqure pour le showbiz?

Mets-en! Ma fille chante. Mon fils Antoine dit qu'il est en train de faire un album avec son père et qu'il va en vendre beaucoup! Je ne sais pas ce qui va arriver avec son album, mais il le fait avec beaucoup de passion.

Est-ce que vous avez des projets pour Annie Grenier?

Annie Brocoli est mon nom d'artiste. Mais ce que je fais présentement, c'est beaucoup Annie Grenier aussi. Vous avez toujours connu la vraie fille. Finalement, ce que je vais faire va toujours être familial. Un jour, j'aimerais jouer le rôle d'une maman dans un conte pour tous au cinéma. Mais faudrait pas que ça dénature le personnage d'Annie Brocoli. Mais de toute façon, je ne pourrais pas jouer dans quelque chose de violent, parce que je n'aime pas ça et ça me fait capoter! Ma fille m'a déjà dit de fermer les yeux pendant *Monster Inc.* parce que c'était épouvanté! Vous ne verrez jamais de revirement.

L'année passée, vous avez attaqué le marché français. Est-ce que vous allez poursuivre?

On repart là-bas l'année prochaine. Mon gérant travaille fort là-dessus en ce moment.

Vous allez bientôt animer le Téléthon Opération Enfants Soleil. Comment est-ce arrivé?

On a beau se faire des plans de carrière, mais parfois les choses arrivent d'elles-mêmes. C'est le bon timing. Par exemple, il y a quatre ans, je n'étais pas capable d'aller voir des enfants malades. Ça me rendait folle. Ça me faisait pleurer. Ça me mettait en face de ma propre mort. C'était trop pénible, parce que je les aime beaucoup. Mais à force d'en rencontrer, je dirais que se sont les enfants malades qui m'ont guérie. Ils m'ont fait comprendre mon rôle là-dedans, ce que moi je peux faire. Au départ, je me sentais tellement impuissante. Je ne pouvais pas les guérir! J'ai finalement compris que je pouvais créer un sourire et faire en sorte que les enfants soient mieux avec leur maladie. Quand Opération Enfants Soleil m'a téléphoné au début du mois de janvier, j'étais exactement rendue là dans ma vie. Tout arrive au bon moment. J'ai envie de le faire et je me sens assez forte pour le faire. On a fait une tournée des hôpitaux pendant un mois à raison de trois jours par semaine. C'est intensif, mais c'est tellement enrichissant! Quand tu retournes chez toi le soir, tu sais que tes valeurs sont à la bonne place et tu serres fort tes enfants dans tes bras. J'ai hâte d'animer le téléthon. J'ai hâte de raconter ce que j'ai vécu. J'ai pas envie de quémander de l'argent. J'ai envie de dire qu'il y a plein d'espoir.

Où se déroule le Téléthon?

Ça se passe à Québec. Au PEPS de l'Université Laval.

Est-ce que ça vous angoisse?

Ce qui m'angoisse le plus est de réussir à faire sentir aux gens ce que j'ai vécu. Si je réussis à faire passer ça, on va ramasser des milliards!

Des vacances pour l'été?

Oui! Je vais prendre du temps avec mes enfants. Et je vais suivre mon cours de pilote de montgolfière. C'est tout ce que je vais faire au mois de juillet!

COTES D'ÉCOUTE TÉLÉVISION

Top 30 des émissions francophones selon les Sondages BBM

Semaine du 3 au 9 mai 2004



Marie-Lise Pilote anime « Ma maison Rona », le lundi, 20h, au réseau TVA.

Emission	Réseau	Nombre de téléspectateurs*
1 Poule aux œufs d'or	TVA	1 208 000
2 Ma maison Rona	TVA	1 011 000
3 Clin d'œil	TVA	864 000
4 Arcand	TVA	847 000
5 Km/h	TVA	824 000
6 J. E.	TVA	823 000
7 Histoires de filles	TVA	816 000
8 Le TVA 18 heures	TVA	748 000
9 Surprise sur prise	TVA	691 000
10 Caméra café	TVA	689 000
11 Monk	TVA	659 000
11 Moi, ma mère	TQS	659 000
13 Le bonheur... ou...	TVA	636 000
13 L'École des fans	TVA	636 000
13 Max inc.	TVA	636 000
16 Ultimatum	TVA	635 000
17 Juste pour rire - Gala	TVA	621 000
18 Le 17 heures	TVA	590 000
19 Coup de foudre à...	TVA	561 000
20 Les gags	TVA	560 000
21 Ricky Nelson	TVA	553 000
22 Rire et délire	TQS	541 000
23 K-911	TVA	515 000
24 Le TVA réseau	TVA	514 000
24 Fortier	TVA	514 000
26 Top modèles	TVA	512 000
27 L'épicerie	SRC	507 000
28 Jeff l'aventurier	TVA	502 000
29 Grand Journal (17h30)	TQS	484 000
30 Spielberg: Disparition	SRC	459 000

Source: BBM INFOGRAPHIE, LE SOLEIL

EUROVISION DE LA CHANSON
Une Ukrainienne gagne

ISTANBUL — L'Ukrainienne Ruslana, interprète de la chanson *Wild Dances (Danses sauvages)*, inspirée du folklore des Carpates, a remporté samedi soir à Istanbul le 49^e concours Eurovision de la chanson. La France était représentée par le Belge Jonatan Cerrada, 18 ans. Le jeune homme d'origine espagnole, mais né à Liège, a interprété *À chaque pas*. Le concours a été retransmis dans plus de 40 pays, en direct du stade Abdi İpekçi placé sous haute sécurité: 3000 policiers et 220 agents de sécurité étaient mobilisés pour l'événement. En novembre dernier, des attentats imputés à Al-Qaïda ont fait 62 morts à Istanbul. Depuis 1998, ce sont les téléspectateurs qui votent par téléphone pour le gagnant de ce radio-crochet géant. Et depuis 1999, les candidats peuvent chanter dans la langue de leur choix. (AP)

LUNDI SOIR À LA TÉLÉ

Réseau	Câb.	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30
11 (SRC)	6	Union fait la force	LE SORTILÈGE DU SCORPION DE JADE (4) avec Woody Allen et Helen Hunt	Une émission: André Robitaille, Annie Pelletier	Le Téléjournal	Le Point	XXL (5) avec Michel Boujenah					
4 (TVA)	7	Ultimatum (reprise)	Max inc. (reprise)	Caméra café (reprise)	Ma maison Rona: Salle de bain/Salle d'eau	Monk: Monk est en observation	Le TVA réseau	Merci bonsoir (reprise)				TVA Québec.com
2 (TQS)	13	Flash: Caroline Néron	Fun... Réal Bédard	LES VIOLONS DU CŒUR (4) avec Meryl Streep, Angela Bassett et Aidan Quinn	Le Grand journal			110 %				Paris érotique
15 (TQC)	8	Ramdam	1045, Parlementaires	Vidéaste recherché.e	Points chauds: Bolivie, la colère du peuple	MALAN TURKELI, UNE FEMME DES BIDONVILLES (4)		Le vrai monde			11045, Parlementaires	Cultivé et bien élevé
5 (CBC)	12	(18h) Canada Now	À communiquer						Hockey Night: Les Flames de Calgary rencontrent les Sharks à San Jose			
12 (CTV)	14	(18h) News	Access Hollywood	eTalk Daily	American Idol: The Final 3	8 Simple Rules (dern.)			CSI: Miami		CTV News	News
20 (GLOBAL)	3	Global National	Train 43	Entertainment Tonight	Fear Factor	The Swan			The Restaurant		Global News	Global Sports
22 (ABC)	22	ABC World News	Will & Grace		Motown 45 ^e Anniversary Special				Super Millionnaire		Frasier	Nightline (23h35)
3 (CBS)	21	(18h) News	CBS News	Entertainment Tonight	Yes, Dear	Still Standing	... Raymond	... Half Men	CSI: Miami		News	D. Letterman (23h35)
Fox	34	That '70s Show	Seinfeld		American Idol: The Final 3	The Swan			7 ^e Heaven		The WB's Superstar USA	
5 (NBC)	18	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Fear Factor(dernière)	Las Vegas (dernière)			The Restaurant		News	Tonight Show (23h35)
57 (PBS)	42	Business Report	The Newshour		Colonial House (1/4)				Colonial House (1/4)			
RDI	19	Capital-actions	Le Monde	La part des choses	GR: Au pays du mal, Corée du Nord	Le Téléjournal	Le Point		La part des choses	Le Monde		Le Journal RDI
ARTV	31	Portraits: Cecilia Bartoli	Jardins	L'héritage	Exploits	Micro monstres: Des envahisseurs...			Les nouveaux détectives		Excès de stars: Charles	
Canal D	20	(18h) Sans détour	Biographies: Martha Stewart						... la cigogne	... pour la vie		Daily Planet
Canal Vie	35	...pouce Nicolas	Décore ta vie	Métamorphose	Diagnostic: Inconnu	Jeux de société			Décore ta vie	Métamorphose		
Discovery	37	(18h) How'd they...	Daily Planet	Monster House: Zen House		Monster Garage			Monster machines: Cutters			
Évasion	23	Plaisirs de Corse	Évasion quotidienne	Bain de soleil: Dix croisières mémorables	Reiselust: Chypre	Tous les fous...	Casse-cou		Gris: Mexico	Évasion quotidienne	Documentaires européens: Moldavie	
Historia	25	(18h) Artisans	Trouvailles et trésors: Hudson	Frontière (4/6)		L'enter du devoir			L'ENFER APRÈS L'ENFER (4) avec John Lithgow et Ralph Macchio			
MusiMax	32	(18h) ...courir la ville?	Salut les amoureux!: L'environnement et l'amour	Musicographie: Les BB		Génération 80: 1986 avec Bruno Landry			Benezra: Cyndi Lauper	MaxBaladeur	Musicographie: Les BB	
Musique Plus	30	Top5 franco	InfoPlus	M. Net	Décompte quotidien	Vidéoclip			Crampe en masse	Banzaï	Dollaraclip	Dans la peau de...
Séries +	24	(18h) Largo Winch	Brigade des mers	Brigade spéciale		Les experts			Agents doubles		Les condamnées	
TLC	39	(18h) Clean Sweep	In a Fix	Trauma: High Stakes Trauma		The Residents: The Real E.R.			Incredible Medical Stories		Trauma: KHigh Stakes Trauma	
15	15	(18h) On a tout essayé	Journal de France 2	Ingénues et femmes fatales d'hier et d'aujourd'hui	François Chalais, la vie comme un roman	Les beaux jardins			TV5 Le Journal	Festival de Cannes	Actuel: Les squats, le château de Chartreuse	
Canal Z	26	(18h) Au-delà du réel	Revanche des NerZ	Comment c'est fait	Farscape	Aux frontières de l'inexpliqué			Cour à scrap		La porte des étoiles	
RDS	33	Sports 30		Hockey: La Coupe Banque Royale 2004 en Alberta					Sports 30	Hockey: Les Flames de Calgary rencontrent les Sharks à San Jose		
Sportsnet	38	Sportsnetnews	JZone	You Gotta See This	Hockey: Memorial Cup: Champions du Québec - Kelowna				Sportsnetnews			
TSN	28	Sportscentre	That's Hockey	... Strongest	... at the Fights: Tyson Losses	WWE Raw			Sportscentre			
Télé-mag	10	Jardiner avec G.Hamel	Parlons-en!	Tables d'hôtes	Santé longue vie	Chiro-santé	En piste	Le défi Carpe Diem	Bizz-art	La belle vie	Défi milliard bac	
Vox	9	(18h) Majeur et averti	Musique urbaine	Le Guide de l'auto	Connexion	Majeur et averti			Sur la route du sang		Sur la Colline	Infocomm
Télétoon	36	Sacré Andy!	Yakity Yak	Ratz	PorCité	Fred des cavernes	Les Simpson	Henri pis sa gang	South Park	La clique	Les Simpson	Les déchiçeteurs
Vrak-TV	16	... des justiciers	Une grenade avec ça?	Degrassi!	Gilmore Girls	Vice versa			Dans une galaxie			

FESTIVAL DE CANNES



Agnès Jaoui et Jean-Pierre Bacri ont écrit à quatre mains un film choral aux dialogues ciselés.

Un formidable Jaoui-Bacri

GILLES CARIGNAN

GCarignan@lesoleil.com

■ CANNES — À mi-parcours, les cernes commencent à descendre sur les joues. Le festivalier a déjà beaucoup vu (et non pas bu), ce qui permet de conclure à une forte probabilité, soit que la Palme d'or se terre toujours sous les titres prometteurs du dernier droit.

Ce pourrait être sous *Fahrenheit 911*, le film-événement de Michael Moore qu'on découvrirait aujourd'hui, sous *Carnets de voyage*, le road-movie de Walter Salles sur les traces du jeune Che Guevara. Ou encore sous *2046*, film d'anticipation de Wong Kar-wai, sur lequel plane toujours beaucoup de mystère.

À moins que le jury de Quentin Tarantino n'ose considérer la possibilité d'offrir une troisième consécration à Emir Kusturica, pour son formidable — bien que contesté — *La Vie est un miracle*. Une troisième Palme d'or? Ce serait, en soi, le petit miracle d'une première dans l'histoire du Festival de Cannes.

Le bilan provisoire ne signifie pas que la qualité n'est pas au rendez-vous de la compétition, plus relevée que l'an dernier. Encore hier, la journée nous aura offert un réel bonheur de cinéma avec *Comme une image*, le nouveau film du tandem Agnès Jaoui et Jean-Pierre Bacri.

Acteurs, partenaires d'écritures et couple dans la vie, Bacri et Jaoui ont le don de décrire avec finesse et humour les moteurs parfois décevants des relations humaines.

On leur doit les textes de *Cuisines et dépendances*, *Un air de famille*, *On connaît la chanson*, ainsi que *Le Goût des autres*, qu'Agnès Jaoui avait réalisé elle-même. Elle signe aussi la mise en scène de *Comme une image*, dans lequel ils jouent tous les deux. Bacri est particulièrement remarquable dans une variation de son personnage de bougon hargneux, dont l'humanité empêche de le rendre tout à fait hostile.

Tout tourne ici autour d'une relation père/fille, dans laquelle le père (Bacri), un écrivain trop occupé à penser à lui-même pour s'intéresser au sort des autres, fait porter à son enfant unique



La jeune réalisatrice argentine Lucrecia Martel (à droite) avec deux des actrices de la distribution de son film, Maria Alche et Mercedes Morano.

Policiers poursuivis

■ CANNES — À la suite des altercations survenues la veille entre intermittents et forces de l'ordre à Cannes, le préfet de Alpes-Maritimes Pierre Breuil a présenté hier ses excuses aux journalistes, après qu'un confrère de France-3 a été blessé dans des conditions inadmissibles. M. Breuil a précisé qu'il engagera dès ce matin des poursuites disciplinaires contre les deux policiers en cause, tandis que la direction de la chaîne a annoncé son intention de porter plainte pour agression et destruction de matériel. Elle souhaite que toute la lumière soit faite sur de tels agissements afin qu'elle puisse remplir sa mission dans des conditions normales. (AP)

(Marilou Berry) le poids cruel de l'indifférence.

Comme une image fait circuler entre ses personnages d'autres formes de jeux de pouvoir, de petites tyrannies ordinaires, chargeant contre les asservis qui ne se fatiguent pas de s'agenouiller devant ceux qui parlent plus fort, qui les écrasent, qui les dominent.

Le film aborde particulièrement la question du pouvoir de l'image, plus pernicieux, capable d'anéantir toute velléité de ne pas s'y conformer, mot qu'exècere le duo.

Avec sa rondelle héroïne, ironiquement baptisée Lolita, c'est de l'image corporelle que traite aussi *Comme une image*, cette image préfabriquée qui fait que « l'anorexie est devenue la norme occidentale », se désole Jaoui. Pour Bacri, question corps et pensée, « l'affranchissement devrait être le premier devoir de chaque individu ». Tous les personnages du film y aspirent, sans y parvenir. Épousant le rythme des airs classiques qui meublent la trame (Jaoui joue une prof de chant), *Comme une image* séduit vivement par les nuances de sa peinture de personnages, la saveur de ses dialogues. Une délicieuse musique qui devrait parvenir au Québec à l'automne.

LA NINA SANTA

L'exigence est la marque du cinéma de Lucrecia Martel, jeune cinéaste argentine, primée à Berlin en 2001 avec son premier film, *La Cienega*, en compétition à Cannes avec son successeur, *La Nina santa*. D'une rigueur plastique indéniable, cette histoire d'un trio peu banal ne se laisse pas facilement apprivoiser, tant la cinéaste peine à afficher ses enjeux, se refuse à tout effet dramatique.

Le récit nous enferme dans un hôtel du nord argentin, où des médecins sont réunis en congrès. Dans ce climat feutré, la tenacité de l'établissement est flattée par l'attention que lui porte un réputé docteur, mais le type est en même temps engagé dans une relation ambiguë avec la fille de celle-ci, étudiante embrouillée qui se questionne sur les valeurs de son éducation catholique.

Film sur le bien et le mal, la mince ligne qui les sépare, *La Nina santa* — coproduit par les frères Almodovar — est portée par une rigueur obsessionnelle dans la mise en scène qui peine malheureusement à laisser filtrer l'émotion. Lucrecia Martel sait filmer, composer de beaux plans, extrêmement précis. Reste à apprendre à mieux dialoguer avec le spectateur, qu'elle laisse trop souvent sans prise.

VU: Michael Moore, à son arrivée à Cannes, se rendre saluer les intermittents, dont il appuie la cause (évidemment). Intermittents que la sécurité française, en présence massive, garde à l'écart de la Croisette. Un groupe a causé quelques dommages rue d'Antibes samedi, tentant d'empêcher les projections dans un cinéma. L'antiémeute a dû intervenir. Quelques blessures légères à une poignée manifestants.

LU: que Jeanne Moreau tournera dans le prochain François Ozon, au côté de Melvil Poupaud et Valérie Bruni-Tedeschi. D'ici là, on devrait découvrir à l'automne le nouveau film du réalisateur de *Swimming Pool*, intitulé *5x2*, comme dans « cinq étapes de la vie d'un couple ».

ENTENDU: Jean-Pierre Bacri, sur le fait que contrairement à sa conjointe Jaoui, il n'ambitionne nullement de passer à la réalisation: « On a beaucoup de points communs, il en faut pour écrire ensemble. Mais ce qui nous distingue, c'est qu'on n'a pas le même rythme. Je suis quelqu'un de très lent, j'aime prendre le temps de faire les choses, dans et en dehors du métier. Or, la mise en scène, c'est un an et demi de travail acharné et, moi, je suis contre le travail acharné. »

Le film après-bébé de Monica

■ CANNES (AP) — Bertrand Blier va tourner avec Monica Bellucci. Il écrit actuellement un scénario pour un film dont le tournage est prévu à partir de février 2005, quand sera né le bébé qu'attend l'actrice pour septembre. Le film s'appellera *Combien tu gagnes?* L'idée de départ du scénario est celle d'un homme ordinaire qui gagne au Lotto et propose à la plus belle des *call-girls* de lui offrir pendant cinq ans trois fois ce qu'elle gagne si elle accepte de devenir sa femme. Le rôle masculin n'est pas encore connu. (AP)

L'industrie musicale confirme son redressement

LOS ANGELES (AP) — Si le téléchargement et d'autres formes de piraterie sévissent toujours, l'amélioration de la situation de l'industrie musicale américaine, notée depuis l'automne dernier, se confirme nettement au premier trimestre 2004: cela faisait des années que la musique ne s'était pas aussi bien vendue aux États-Unis.

Les ventes globales aux États-Unis, entre CD, DVD, téléchargements licites, ont augmenté de 9,1% par rapport à la même période de 2003, selon Nielsen SoundScan.

Les ventes d'albums connaissent une croissance de 9,2% et, pour la première fois depuis 2000, deux artistes, Norah Jones et le rapper Usher, ont vendu plus d'un million d'albums en une seule semaine.

Situation qu'explique Geoff Mayfield, analyste du magazine *Billboard*. « Parce que nous avons eu trois années d'érosion, cela sera relativement facile de faire état de croissance, au moins pour les huit premiers mois de l'année ». Même optimisme tempéré pour Cary Sherman, qui préside l'Association américaine de l'industrie phonographique (RIAA): c'est une bonne nouvelle, certes, mais en comparaison avec une période particulièrement sombre...

« Si nous n'avions pas ce genre de croissance, ça serait vraiment terrible », avoue-t-il.

Ces bons chiffres sont en tout cas un soulagement pour une industrie frappée depuis trois ans par l'effondrement des ventes, déconfiture dont on accuse largement le téléchargement sauvage, et qui a eu pour conséquences de profondes restructurations dans les maisons de disques et des milliers de licenciements.

L'année 2000 avait été la plus faste depuis que

Nielsen SoundScan a commencé à analyser les chiffres des ventes de l'industrie américaine du disque. Puis la dégringolade a suivi: baisse de 3% en 2001, de 11% en 2002.

L'année dernière, 2003 avait très mal commencé, avant de se redresser et de terminer avec une baisse inférieure à 4%.

Une reprise due principalement à l'essor du marché officiel en ligne, où plus de 25 millions de morceaux se sont vendus entre janvier et mars. Mais les ventes en magasin ont aussi connu une hausse de 7% pour les chaînes, de 3% pour les indépendants.

Pour les analystes, plusieurs facteurs concourent à expliquer cette renaissance. Geoff Mayfield la lie à l'évolution économique générale et musicale: à la fin des années 90, de l'essor de groupes comme les Backstreet Boys, N Sync ou Britney Spears, qui ont attiré des millions d'ados sur le marché, comme à la grande époque du disco. Mais les ventes n'ont pas tenu longtemps, ce public vieillissant, et rien ne venant remplacer cette musique, selon Mayfield.

Dans les années 90, le fait que les gens remplaçaient leurs disques en vinyle et cassettes par des CD a également soutenu le marché.

Reste que l'industrie musicale est toujours obsédée par l'impact de la piraterie dans Internet. Sur ce sujet, les avis divergent. Certains affirment que la situation s'est améliorée pour l'industrie depuis qu'elle a lancé la chasse juridique à ceux qui se fournissent gratuitement en musique dans le Net. D'autres notent que le partage de fichiers se poursuit tout autant, mais qu'il n'a pas d'impact sur les ventes de disques. Le débat reste ouvert...

La France et les États-Unis font équipe dans la lutte contre la piraterie

CANNES (AFP) — Les États-Unis ont demandé aujourd'hui à la France, dans le cadre du Festival de Cannes, d'être le fer de lance de la lutte contre le piratage des œuvres culturelles, à l'issue d'une table ronde qui réunissait pour la première fois tous les secteurs concernés. « C'est sans hésitation que je demande au ministre français de la Culture (Renaud Donnedieu de Vabres) de prendre la tête de la lutte et nous serons avec lui », a déclaré Jack Valenti, président de l'association du cinéma américain (MPAA).

La MPAA estime que le piratage représente un manque à gagner de 3,5 milliards \$ pour l'industrie du cinéma américain.

Pour le ministre, la lutte contre la piraterie

n'est pas seulement un enjeu économique, même si les conséquences sur le chômage sont énormes. C'est un enjeu noble, car il vise à défendre la diversité et le pluralisme. Et ces valeurs sont partagées par de plus en plus de partenaires.

C'est la première fois que tous les acteurs concernés par la piraterie étaient réunis, avec parmi eux des pays « producteurs » de copies illégales, tels que l'Inde, la Russie et la Chine.

Étaient également présents les représentants des grands studios d'Hollywood, des réalisateurs, des exploitants de télécommunications et des producteurs. Les participants étaient tous d'accord pour réclamer un renforcement des lois sur la propriété intellectuelle.

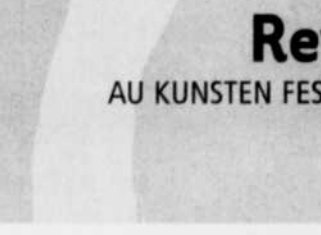
ALLER VOIR...



Le serment de l'écrivain du roi et de Diderot

du serment de l'écrivain du roi et de diderot

AU FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS
> 2 666 \$



Revidents

Revidents

AU KUNSTEN FESTIVAL DES ARTS
À BRUXELLES
> 2 222 \$



Le Moine noir

Le Moine noir

AU FESTIVAL BORDELINÉ À MONS
> 2 111 \$

Ne manquez pas cette opportunité unique.
Jusqu'au 24 mai

Ces spectacles et plusieurs autres sont ICI, à Québec, au Carrefour international de théâtre
> Entre 8\$ et 35\$

Billetterie et Info-Festival 529.1996

www.carrefourtheatre.qc.ca



Un programme coloré au Festival Orford

SHERBROOKE (PC) — Orphelin de directrice artistique depuis février, Agnès Grossmann ayant subitement quitté ses fonctions, le Centre d'arts Orford a tout de même présenté une programmation étoffée pour le Festival Orford 2004. De gros noms, tels les chefs d'orchestre Jacques Lacombe et Yannick Nézet-Séguin, de même que la mezzo-soprano Marie-Nicole Lemieux, seront au rendez-vous.

« Environ les deux tiers de la programmation étaient prêts quand M^{me} Grossmann a donné sa démission », rapporte la directrice générale Sophie Galaise. « Il a quand même fallu se réajuster, confirmer les contrats et trouver des remplaçants à M^{me} Grossmann pour les concerts où elle devait diriger. Bref, nous avons travaillé fort. »

Pour choisir les stagiaires de l'été prochain, tâche qui était assumée par M^{me} Grossmann, le Centre d'arts a constitué des jurys de musiciens. « Le jury était présidé par le célèbre baryton Joseph Rouleau, qui a connu une carrière internationale et qui est président des Jeunesses musicales du Canada. Il vient d'avoir 75 ans. »

D'ailleurs, pour cet anniversaire, Joseph Rouleau recevra quelques hommages un peu partout au Québec, et le Centre d'arts Orford ne fera pas exception. La mezzo-soprano Marie-Ni-



Le chef d'orchestre Yannick Nézet-Séguin

cole Lemieux donnera en son honneur un récital de lieder de Brahms, le vendredi 6 août.

Le Festival Orford 2004 démarrera le mardi 29 juin, avec une carte blanche donnée au chef d'orchestre Jacques Lacombe, régulièrement invité par l'OSM. « Il a choisi un programme consacré aux compositeurs qui ont fait évoluer la musique orchestrale », précise Sophie Galaise. Wagner (*Siegfried Idyll*), Schoenberg (*La Nuit*

transfigurée) et Beethoven (*Symphonie no 2*) seront donc de la soirée.

Parmi les nouvelles têtes du Festival, on retrouve l'ensemble Les Idées heurteuses, qui, avec orgue, clavecin et violons, se charge cette année du traditionnel concert baroque à l'abbaye, le 3 juillet. « L'ensemble fera découvrir des œuvres de Christoph Graupner, un contemporain de Bach, aussi connu que lui de son vivant, mais qui a sombré dans l'oubli. »

Le concert-bénéfice du 10 juillet se fera en compagnie du quatuor anglais Cantabile, qui exploite humour vocal et harmonies innovatrices. Le trio Ondine débarquera tout droit du Danemark le 30 juillet. Le jeune violoniste Yossif Ivanov, gagnant du Concours international de musique de Montréal des Jeunesses musicales en 2003, offrira un récital le 16 juillet.

« La danse revient au Festival cette année », souligne Sophie Galaise, qui a invité le chorégraphe Estelle Claretin à présenter sa pièce *Monsieur*, le 13 août, avec comme interprète principal Sylvain LaFortune, ancien premier danseur des Grands Ballets canadiens.

Yannick Nézet-Séguin dirigera quelques-uns des musiciens de l'Orchestre symphonique du Grand Montréal lors de ce concert. La mise en scène de l'opéra a été confiée à Lorraine Pital.

Sont de retour à Orford le St. Lawrence String Quartet (24 juillet), le ténor Scot Weir (17 juillet), la violoniste Chantal Juillet (23 juillet) et le pianiste Anton Kuerti (9 juillet). Le quintette Les Vents d'Orford donne un quatrième rendez-vous en autant d'années le 7 août.

Les conférences de François Tousignant les mardis soir, les concerts de la relève les jeudis soir et dimanches matin, la série Orford sur la route sont



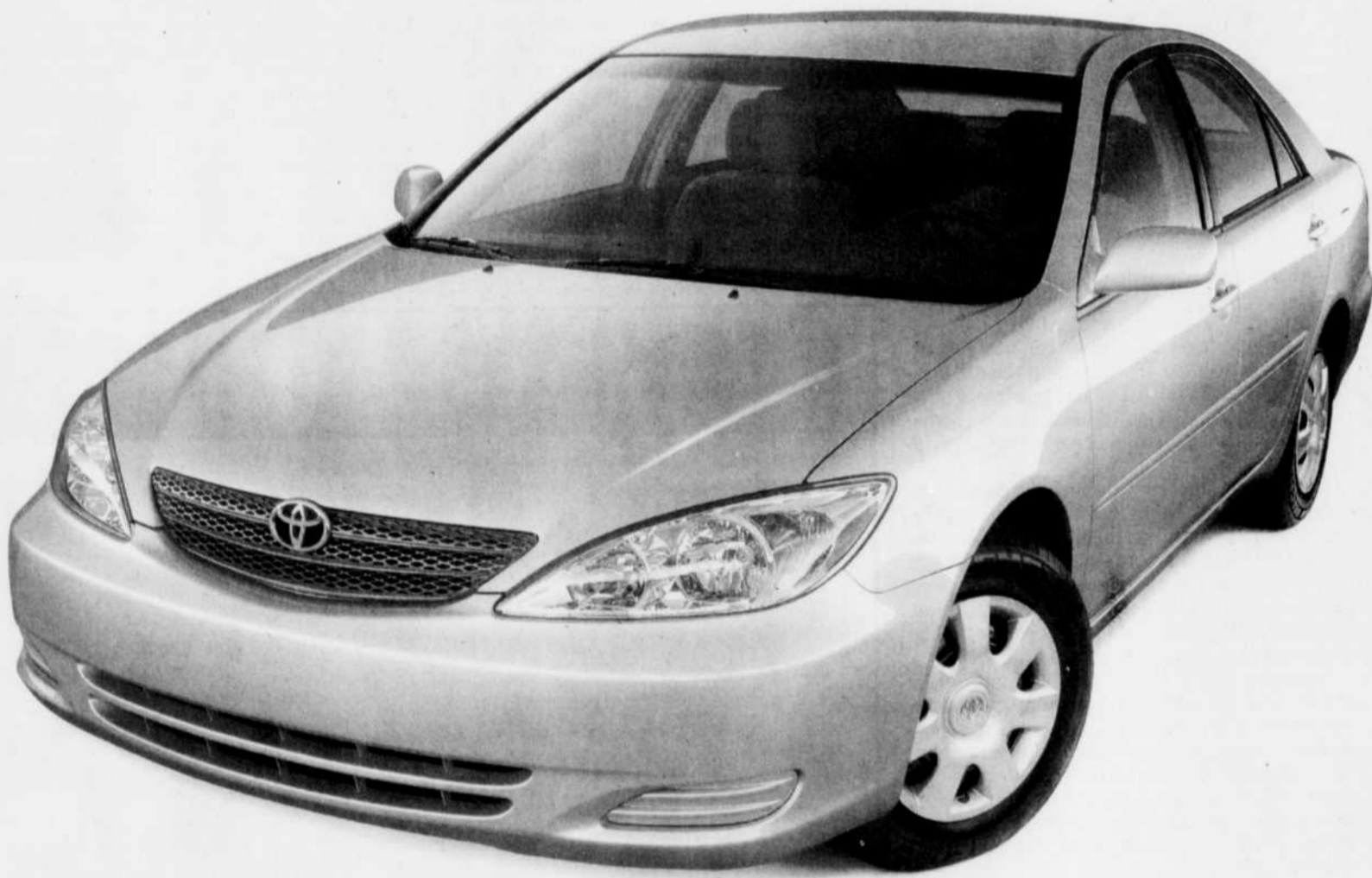
COLLABORATION SPÉCIALE ANDRÉ PICHETTE
Jacques Lacombe

de nouveau au programme. Nouveauté: quatre midis-concerts au centre-ville de Magog. « En tout, 162 musiciens vont jouer chez nous cet été, si on ne compte par les 300 stagiaires », conclut Sophie Galaise.

Après un déficit en 2002, le Centre d'arts a vendu plus de billets en 2003. « Nous remontons la pente, même si la situation est précaire. Nous recevons quand même 15 000 spectateurs par année et nous avons plus de 200 fidèles abonnés. »

Quant à la succession de M^{me} Grossmann, le processus s'enclenchera ces jours-ci et devrait connaître son aboutissement en automne. « Je peux vous dire que nous avons déjà d'excellentes candidatures sur la table. »

Programmes de location au détail et de financement à l'achat sur approbation de crédit de Toyota Services Financiers. *La location est basée sur une location-bail de 48 mois et un taux de location de 4,9 % pour une Camry LE 2004 4 cylindres (modèle BE32KP-A avec transmission automatique), avec acompte de 3 999 \$. Première mensualité exigible à la livraison. Aucun dépôt de garantie. Coût total de la location de 17 391 \$ et option d'achat de 11 656 \$. Basé sur un maximum de 96 000 km; des frais de 0,10 \$ s'appliquent pour chaque kilomètre supplémentaire, s'il y a lieu. En fonction du prix Accès de 24 663 \$. Le prix Accès indiqué dans la présente publicité est en vigueur pour le mois de mai 2004 et est établi par les concessionnaires Accès Toyota pour les concessionnaires participants de la région de Québec. Le coût total de la location comprend un maximum de 1 110 \$ pour frais de transport et de préparation. Immatriculation, enregistrement (y compris RDPRM), assurance et taxes applicables en sus. **Exemple de financement : 20 000 \$ à 4,9 % par an équivaut à 598,52 \$ par mois pendant 36 mois. Frais d'emprunt de 1 546,72 \$ pour un total de 21 546,72 \$. Offres valables sur toutes les Camry LE 2004 4 cylindres (modèle BE32KP-A) louées ou financées avant le 31 mai 2004. Certaines conditions s'appliquent. Un concessionnaire Toyota est libre d'établir ses propres prix de détail et ne subira aucune réclamation s'il choisit de vendre à un prix inférieur à ceux indiqués dans cette annonce. Pour obtenir plus de renseignements, voyez votre concessionnaire Accès Toyota participant, composez le 1 888 TOYOTA-8 ou visitez acces.toyota.ca.



Faites d'un achat intelligent
une affaire géniale : achetez votre
Camry avant juin.

JOURS
ÉTIQUETTES
ROUGES

CAMRY
2004

Location à partir de
279 \$
par mois

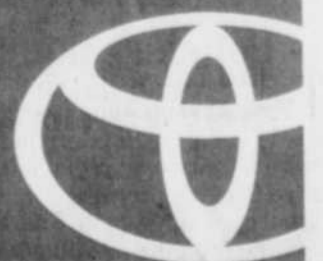
48 mois*
(Aucun dépôt de garantie)

ou 4,9 %
financement à l'achat
jusqu'à 36 mois**

Les jours Étiquettes rouges se terminent le 31 mai

- 157 ch, 2,4 litres, 4 cylindres, distribution à calage variable intelligent (VVT-i)
- Phares à commande entièrement automatique
- Indicateur de température extérieure
- Banquette arrière divisée 60/40 à dossiers rabattables
- Système audio AM-FM à 6 haut-parleurs, cassette et CD
- Qualité légendaire Toyota

Voyez le concessionnaire Accès Toyota de votre voisinage dès aujourd'hui.
Une expérience d'achat tellement plus sympa. Ou encore, visitez acces.toyota.ca ou composez le 1 888 Toyota-8.



TOYOTA
un coup de cœur sans fin

Bête de Burdon

PHILIPPE RENAUD
Collaboration spéciale

Avec les Rolling Stones et les Beatles, Eric Burdon et les Animals furent parmi les premiers jeunes Anglais à s'approprier la musique afro-américaine, dans les années 60, pour la rendre acceptable à la majorité. Tombé dans l'oubli dans les années 70, le musicien réapparaît avec un nouvel album, *My Secret Life*.

Tout le monde connaît la chanson *House of the Rising Sun*, interprétée par la voix lugubre d'Eric Burdon, soufflée par le jeu de B3 d'Alan Price. Ce succès des Animals, aux États-Unis comme en Grande-Bretagne, restera le pinacle de la courte carrière du groupe, dissous en 1967.

Leurs concerts étaient, dit-on, très chauds, leur rock piochant sans retenue dans le répertoire blues et R&B américain. Après l'aventure *Animals* (et une parenthèse baptisée Eric Bur-

don & The New Animals), l'homme, installé en Californie, craque pour un jeune groupe déniché dans un club. Ainsi naquit War, avec qui il a pondu quelques succès avant de quitter le groupe deux ans plus tard, en 1971.

UN HORAIRE CHARGÉ

Joint dans un hôtel de Berlin, la légende du rock ne semble pas dans son assiette au bout du fil. La voix est rauque, le ton grave. Ça va, Mister Burdon? « Un peu fatigué, laisse-t-il tomber. Je travaille fort ces temps-ci, mon horaire est chargé pour la promotion de ce nouvel album... »

Eric Burdon, qui a presque 60 ans, a l'air d'un vieux malcommode. Il chiale et rechiale, sans toutefois être désagréable. On lui coupe le sifflet.

Le titre de votre album est fort à propos, puisqu'on n'a pas eu de vos nouvelles depuis l'un de vos derniers albums solo à avoir attiré l'attention des mélomanes, en 1976?

Burdon répond d'un air détaché: « Pourtant, je n'arrête pas de donner des concerts depuis 20 ans... Quant au titre, poursuit-il, c'est d'abord celui d'une chanson de Leonard Cohen que je reprends. Je me suis dit que ça ferait un bon titre d'album. »

De toute évidence, *My Secret Life* est un hommage aux racines du rock, à la musique black américaine qui a guidé Burdon tout au long de sa carrière musicale: « J'ai côtoyé Otis Redding, j'étais en studio lorsqu'il a enregistré *Sittin on the Dock of the Bay* et *Satisfaction*... »

« Avec les Animals, au début, ça n'a pas été facile de faire accepter cette musique, poursuit-il. Et nous croyions vraiment que nous étions les seuls *kids* à faire cette musique, alors que ça marchait ailleurs, notamment à Londres avec les Stones... »

Au-delà de la musique, le jeune Burdon a été sensibilisé à la condition des Noirs de l'époque. Sa première copine était Noire. Il avait 16 ans. « Et ce n'est pas comme s'il y avait beaucoup de Noirs dans mon coin! C'était difficile pour eux à cette époque. Je me souviendrai toujours de cette soirée où nous donnions un concert à Memphis. C'était le lendemain de la séance de studio avec Otis Redding: nous nous rendions à la salle de concert et, en chemin, nous avions croisé des gens du KKK... »

Le nouvel album de Burdon - album sur lequel il chante mieux que jamais - doit tout à ses influences musicales: « C'est en effet un hommage à toutes ces musiques qui m'ont influencé, un hommage à l'histoire de la musique pop. Mais un disque nostalgique? Pas vrai-



La légende du rock, Eric Burdon



Le groupe de 1960: John Steel, Eric Burdon, Hilton Valentine et Dave Rowberry

ment. » Désolé de vous contredire, mais vous évoquez, sur la première chanson de l'album (*Once Upon a Time*), le bon vieux temps avec John Lee Hooker, Otis et Marvin Gaye... « Mais ils étaient les maîtres! *The best of the best!* »

My Secret Life, premier album de matériel original à paraître en plus de 20 ans, est lancé sur un label allemand « parce qu'en Angleterre, ils ne s'intéressent plus à moi, grogne-t-il. Ils sont tellement obnubilés par la *fashion* dans ce pays-là ».

Ce pays où il remet rarement les pieds, pour des questions de fise sem-

ble-t-il. Faut dire aussi que ce n'est pas toujours évident de travailler avec vous, Mister Burdon. Vos prises de bec, avec les membres des Animals ou avec War, ne sont-elles pas légendaires?

« J'aime pas qu'on me fasse chier! répond-il du tac au tac. Je ne veux plus rien savoir des musiciens de War ou d'Alan Price (organiste des Animals, mouture originale). Nous avons déjà fait un *Animals Reunion Tour* et ça a été la pire expérience professionnelle de ma vie. J'ai vraiment manqué de jugement à ce moment-là. »



VENTE ANNUELLE TRACTION INTÉGRALE SUBARU

IMPREZA TS 2004 SPORT FAMILIALE



22 495\$

PRIX VENTE ANNUELLE

- Traction intégrale symétrique à prise constante
- Moteur boxer 2.5 litres - 165 ch
- Transmission manuelle à 5 rapports
- Climatiseur
- Régulateur de vitesse
- Stéréo AM/FM/CD
- Et plus encore...

FINANCEMENT À L'ACHAT
À PARTIR DE
0% **

LEGACY L 2004 ÉDITION DE LUXE FAMILIALE



26 395\$

PRIX VENTE ANNUELLE

- Traction intégrale symétrique à prise constante
- Moteur boxer 2.5 litres - 165 ch
- Transmission manuelle à 5 rapports
- Climatiseur
- Stéréo AM/FM/Bande météo/CD
- Et plus encore...

FINANCEMENT À L'ACHAT
À PARTIR DE
0% **

FORESTER 2,5X 2004



27 395\$

PRIX VENTE ANNUELLE

- Traction intégrale symétrique à prise constante
- Moteur boxer 2.5 litres - 165 ch
- Transmission manuelle à 5 rapports
- Climatiseur
- Stéréo AM/FM/Bande météo/CD
- Et plus encore...

FINANCEMENT À L'ACHAT
À PARTIR DE
0% **



La Subaru Forester a reçu le prix de la meilleure voiture familiale de l'année 2004 de l'Association des Journalistes Automobiles du Québec (AJAQ).



MEILLEUR NOUVEAU VUS
LA FORESTER 2,5X TURBO 2004 CHOISIE PAR L'ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILES DU QUÉBEC (AJAQ)

SPÉCIAL DU MOIS

OUTBACK 2004 ÉDITION DE LUXE FAMILIALE

30 795\$

PRIX VENTE ANNUELLE

- Traction intégrale symétrique à prise constante
- Moteur boxer 2.5 litres - 165 ch
- Transmission manuelle à 5 rapports
- Climatiseur
- Stéréo AM/FM/Bande météo/6CD/8 haut-parleurs
- Régulateur de vitesse

FINANCEMENT À L'ACHAT
À PARTIR DE
0% **

- Toit ouvrant vitré double électrique
- Roues 16 po en alliage d'aluminium
- Volant et levier de vitesse gainés de cuir
- Verrouillage des portes électriques avec manette d'entrée sans clé à distance
- Et plus encore...

Vachon Subaru
1093, boul. Vachon N
Sainte-Marie de Beauce
(418) 387-7510

Lévis Subaru
4980, boul. de la Rive-Sud
Lévis
(418) 833-1960

Acadia Subaru
boul. de la Capitale
Sortie Pierre-Bertrand
Québec
(418) 681-6000

Option Subaru
2505, Henri-Bourassa
Québec
(418) 648-9518

La première sportive utilitaire familiale au monde.



www.subaru.ca

Subaru.
L'atTraction intégrale



* Pour les modèles Impreza 2.5 TS Familiale 2004 5 vitesses (4E11TD), Legacy de Luxe Familiale 2004 5 vitesses (4E11AS), Forester 2.5X 2004 5 vitesses (4J11W) et Outback de Luxe Familiale 2004 5 vitesses (4D11AC), prix Vente Annuelle Traction intégrale. Transport et préparation (1295\$) en sus. Taxes en sus. Le prix de vente du concessionnaire peut être inférieur. Immatriculation (selon variables du consommateur), assurances, taxes sur les pneus neufs (17\$) et autres taxes en sus. Offre valide jusqu'au 31 mai 2004. Photos à titre indicatif seulement. ** Possibilité de financement à l'achat à partir de 0%, disponible sur tous les modèles annoncés. Sujet à l'approbation de crédit par «Compagnie de Service de Financement Automobile Primus Canada». Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire Subaru.



L'événement ÉQUIPÉ POUR LE PRINTEMPS Honda

Odyssey LX 2004

Prix de location

278\$*

par mois/48 mois

Taux de financement en location

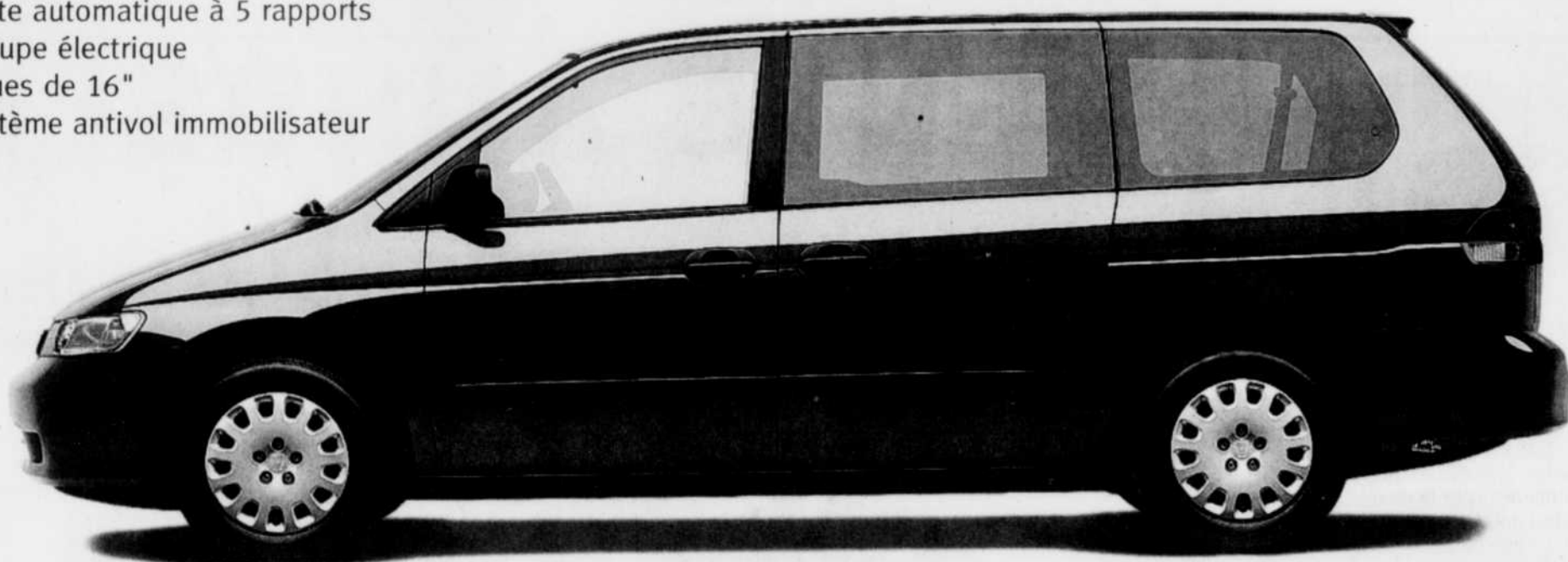
2,2%**

0\$

dépôt de sécurité

Odyssey LX

- › Moteur V6 VTEC, 3,5 litres 240 chevaux
- › Boîte automatique à 5 rapports
- › Groupe électrique
- › Roues de 16"
- › Système antivol immobilisateur



Odyssey LX 2004
Illustrée

Pilot | 448\$* par mois/48 mois

- › Moteur V6 VTEC, 3,5 litres 240 chevaux
- › Espace pour 8 personnes
- › Boîte automatique à 5 rapports
- › Système à quatre roues motrices (VTM-4)



Pilot EX-L 2004
Illustré



CR-V EX 2004
Illustré

CR-V | 338\$* par mois/48 mois

- › Moteur 2,4 litres, i-VTEC, 160 chevaux
- › Groupe électrique
- › Roues de 15"
- › Transmission RealTime à 4 roues motrices

OUI, ON A FAIT
LE PLEIN

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC



POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE www.honda.ca OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. *Ces offres portent sur les véhicules neufs 2004 mentionnés ci-après. Période de location : 48 mois. Première mensualité exigible. Pour chaque véhicule, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant total au terme de la location et, s'il y a lieu, d) la nécessité d'un dépôt de sécurité. Odyssey LX 2004 (modèle RL1854PK) : a) 278\$, b) 6 204\$, c) 19 548\$; Pilot Granite (modèle YF1814E) : a) 448\$, b) 5 712\$, c) 27 216\$; CR-V LX (modèle RD7744PL) : a) 338\$, b) 3 347\$, c) 19 571\$. Programme 0\$ comptant également offert. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12\$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Option d'achat au terme de la location moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photo à titre indicatif. **Les offres de financement sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur l'acceptation du crédit. Taux de 2,2% pour le financement à la location d'une Odyssey LX 2004 (modèle RL1854PK) en inventaire pour un terme allant jusqu'à 48 mois. D'autres termes de financement sont offerts. Un versement initial et les taxes applicables pourraient être exigées. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photo à titre indicatif.

LONDRES 15 blessés après la chute partielle du plafond d'un théâtre

■ LONDRES — Environ 15 personnes ont été légèrement blessées après l'effondrement partiel du plafond et la chute d'un lustre du Théâtre Royal, samedi soir à Londres, pendant une représentation. « Environ 15 personnes ont été blessées mais il s'agit de blessures mineures », a affirmé une porte-parole de Scotland Yard qui a précisé par la suite que ces personnes souffraient de coupures et de contusions et certaines d'entre elles avaient été choquées. Des ambulances ont été appelées sur les lieux et la plupart des blessés ont été transportés à l'hôpital. Les spectateurs ont commencé à courir en voyant des parties du plafond s'effondrer pendant la représentation de *When Harry Met Sally*, selon un témoin cité par la BBC. « Un chandelier s'est décroché du plafond mais a été en partie retenu par un corde de sécurité. Toutefois, il a entraîné dans sa chute une partie du plafond qui s'est effondré dans l'auditorium » presque plein, selon le communiqué. (AFP)

Céline Dion annule deux autres représentations à Vegas

■ LAS VEGAS — Céline Dion a annulé deux spectacles de plus au Cesium Palace après qu'un médecin lui eut conseillé de prendre plus de temps pour se remettre d'un étirement des muscles du cou. La vedette de *A New Day* n'était donc pas sur scène samedi et dimanche. La semaine dernière, la chanteuse avait annulé trois représentations à cause de ce malaise. Le spectacle devrait reprendre mercredi. (AFP)

Troie en tête du box-office

■ LOS ANGELES — *Troie*, le peplum de Brad Pitt relatant un épisode de l'*Illiade*, s'est installé cette fin de semaine en tête du box-office nord américain, selon des chiffres provisoires publiés dimanche par la société Exhibitor Relations. Cette superproduction qui réunit outre Brad Pitt en Achille, Diane Kruger en reine de Sparte et Peter O'Toole en Priam, a réalisé 45,6 millions \$ d'entrées, détrônant le film d'épouvante *Van Helsing*, qui relate le combat d'un chasseur de monstres contre le comte Dracula et son empire du mal, qui s'est classé second avec 20,1 millions \$ d'entrées. La troisième place est allée à la comédie pour adolescents *Mean Girls*, qui raconte la rivalité de deux lycéennes, avec 10,1 millions \$. *Breakin' all the rules*, une nouvelle comédie avec Jamie Foxx et Gabrielle Union s'est classée quatrième avec 5,3 millions \$ tandis que *Man on Fire*, un film d'action avec Denzel Washington, a pris la cinquième place avec 5,25 millions \$. La comédie romantique *13 Going on 30*, avec Jennifer Garner et Mark Ruffalo, arrive en sixième place avec 4,2 millions \$, devant la comédie familiale *New York Minute (Une journée à New York)*, avec les sœurs jumelles Mary Kate et Ashley Olsen, septième avec 3,7 millions \$. (AFP)

Brigitte Bardot chanteuse pour le plaisir

■ PARIS — « Je ne chantais que ce que j'avais envie de chanter », se souvient Brigitte Bardot à l'occasion de la sortie d'un DVD réunissant 34 chansons filmées pour la télévision. Intitulée *Divine BB*, cette compilation reprend les images d'émissions réalisées dans les années 60. « Ces shows, je les faisais gratuitement », explique Brigitte Bardot dans une entrevue au *Figaro*. « C'était mon cadeau aux téléspectateurs, je les prenais comme une récréation. Il faut dire que j'emmerdais bien tout le monde : je ne venais que quand je voulais, je faisais ce que je voulais puisque je n'avais pas de contrat », plaisante l'actrice mythique de *Et Dieu créa la femme*. À l'origine de duos restés dans les mémoires comme *Bonnie and Clyde* avec Serge Gainsbourg, cette forme de shows télévisés était très artisanale. « Je n'avais pas d'habilleuse, pas de maquilleuse, pas tout ce fourbi-là », ajoute-t-elle. « Il n'y avait aucune contrainte et ça m'amusait », reconnaît BB. « On travaillait dans la joie, et ça se sent. » L'actrice rappelle qu'à ses débuts, on trouvait que Brigitte Bardot chantait comme maintenant elle écrit (...) Je n'étais pas prise très au sérieux. Avec le succès, BB choisissait les morceaux, écartant parfois des collaborations prestigieuses. (AP)

100 000 spectateurs à un concert pour les enfants

■ ROME — Plus de cent mille personnes ont assisté hier soir à un concert de charité géant, en faveur des enfants vivant dans des zones de conflits, organisé sur le site du Cirque Maxime à Rome par le producteur américain Quincy Jones. Des journalistes sur place ont évalué le nombre de spectateurs à environ 150 000 à 200 000, les organisateurs parlant de « près d'un million ». Les jeunes et les moins jeunes ont accompagné en chœur les artistes évoluant sur une scène gigantesque construite sur le site historique et qui pouvaient être suivis sur des écrans géants. À cette initiative baptisée *We are*

the future, ont participé environ 200 artistes, dont de très nombreuses stars. L'ancien boxeur Mohamed Ali, l'actrice Angelina Jolie, les chanteurs Alicia Keys, LL Cool J, Andrea Bocelli, Natalie Cole, Herbie Hancock, Youssou N'Dour, Lionel Richie, Carlos Santana ainsi que le Cirque du Soleil, la vedette du football italien Francesco Totti, le mannequin Naomi Campbell et la championne de tennis Serena Williams figuraient parmi les têtes d'affiche. Le spectacle était gratuit, mais l'intégralité des recettes provenant des droits de diffusion et des produits dérivés doit financer des programmes soutenus par cette initiative, à savoir six centres pour les enfants situés au Rwanda, en Éthiopie, en Érythrée, au Sierre Leone, en Afghanistan et dans les territoires palestiniens, selon le maire de Rome Walter Veltroni. (AFP)



Angelina Jolie et Quincy Jones au concert de Rome



Un monde de différence

L'utilitaire sport le plus puissant de sa catégorie.
Avec 250 chevaux sous le capot.



Le VUE V6 TA 2004 de Saturn

310\$⁺
/MOIS/LOCATION 48 MOIS
2 500 \$ COMPTANT

A PARTIR DE
29 135\$*

PDFS
TRANSPORT EN SUS (975 \$)

- V6 3,5 litre 250 hp
- Boîte automatique 5 vitesses
- Verrouillage des portes/glaces/rétroviseurs à commande électrique

- Roues de 16 po en alliage
- Système antiblocage avec traction asservie
- Capacité de remorquage de 1587,6 kg (3500 lb)

Caractéristiques	VUE V6 TA de Saturn	Hyundai Santa Fe GL V6	Mazda Tribute LX V6	Honda CR-V Ex
Puissance de série	250	173	200	160
Boîte de vitesses	Automatique 5 vitesses	Automatique 4 vitesses	Automatique 4 vitesses	Manuelle 5 vitesses
Consommation de carburant sur la route (appr.)	7,8 L/100 km	8,3 L/100 km	8,8 L/100 km	8,6 L/100 km
Empattement (pouces)	106,6	103,1	103,1	103,1
Longueur hors tout (pouces)	181,3	177,2	173,0	178,6
Poids à vide en ordre de marche	3,478 livres	3,737 livres	3,321 livres	3,287 livres
Panneaux de carrosserie en polymère	✓	✗	✗	✗
Roues en alliage de 17 pouces en option	✓	✗	✗	✗
Système antiblocage avec traction asservie	✓	✗	✗	✗

Le VUE 4 cylindres 2004 de Saturn

228\$⁺
/MOIS/LOCATION 48 MOIS
2 500 \$ COMPTANT

A PARTIR DE
22 745\$*

PDFS
TRANSPORT EN SUS (975 \$)

- Ecotec 2,2 litre 143 hp
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Direction à assistance électrique

- Roues de 16 po
- Banquette arrière rabattable divisée 70/30



La berline ION 2004 de Saturn

- Ecotec 2,2 litre 140 hp
- Boîte manuelle Getrag 5 vitesses
- Direction à assistance électrique

- Sacs gonflables à déploiement adapté à l'avant
- Banquette arrière rabattable divisée 60/40

139\$⁺
/MOIS/LOCATION 48 MOIS
2 286 \$ COMPTANT

A PARTIR DE
14 785\$*
PDFS
TRANSPORT EN SUS (975 \$)

SATURN ANNULE LE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Retrouvez ces véhicules et ces offres spéciales sur saturncanada.com



Chaque Saturn comprend une garantie limitée de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe propulseur. Achetez en ligne à saturncanada.com ou appelez au 1 888 4SATURN. * Ces offres sont d'une durée limitée, s'excluent mutuellement, et s'appliquent aux modèles 2004 neufs en stock suivants : VUE TA V6 1SD, VUE 1SA et ION 1 1SA de Saturn. Le transport (975\$), l'immatriculation, l'assurance, PPSA, les frais d'administration et les taxes ne sont pas incluses. † Pour un bail de location de 48 mois, les taux d'intérêt pour les VUE TA V6 1SD, VUE 1SA et ION 1 1SA de Saturn sont de 1,9 % et 0,4 %. Un acompte, un échange et/ou un dépôt de sécurité peuvent être exigés. Le montant total de l'obligation pour les exemples cités est de 17 194 \$ pour le VUE TA V6 1SD, de 12 667 \$ pour le VUE 1SA et de 7 753 \$ pour l'ION 1SA. Si vous désirez acheter votre véhicule Saturn 2004 au terme du bail de location, les montants respectifs seront de 12 819 \$, 10 008 \$ et 5 618 \$, taxes en sus. La limite de kilométrage annuelle est de 20 000 km, les frais pour chaque kilomètre excédentaire étant de 12 cents. Un acompte, un échange et/ou un dépôt de sécurité peuvent être exigés. D'autres options de location sont disponibles. ** L'immatriculation, l'assurance, les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers/PPSA, les frais d'administration, les droits, les taxes environnementales et les autres taxes ne sont pas incluses. ‡ Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres. Offres sujettes à modification sans préavis. Une commande ou un échange de véhicules entre détaillants peut être nécessaire. Cette offre s'applique uniquement aux clients admissibles. Cette offre est d'une durée limitée et ne peut, dans certains cas, être combinée à d'autres offres. Voyez votre détaillant participant pour les conditions et les détails.

AGENDA

ENVOYEZ VOS COMMUNIQUÉS, CINQ JOURS AVANT PUBLICATION, À :

Suzanne Ruel
LE SOLEIL
925, chemin Saint-Louis, C.P. 1547, succ. terminus
Québec, G1K 7J6

Tél. : 686-3489 Téléc. : 686-3374
Courriel : agenda@lesoleil.com

CINÉMA

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du SOLEIL: (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT (661-9494). **Troie (2 1/2)** v.f. 12h30, 14h, 14h30, 16h30, 19h15, 20h30, 21h (13 ans). **Jeux d'enfants (3 1/2)** 12h30, 14h40, 16h50, 19h20, 21h40 (13 ans). **Van Helsing (2)** v.f. 12h35, 13h, 15h35, 15h55, 18h40, 19h10, 21h25, 21h55 (13 ans). **Escapade à New York (1)** 13h15, 15h25, 18h45, 21h10 (G). **Shaolin Soccer (2)** v.f. 12h45, 15h05 (G). **Tuer Bill Vol. 2 (4)** 13h25, 16h05, 18h55, 21h45 (13 ans). **Dans une galaxie près de chez vous (3)** 12h45, 15h45, 18h20, 21h (13 ans). **Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran (4)** 12h55, 15h45, 18h25, 21h05 (G). **Dans une galaxie près de chez vous (3)** 13h20, 16h10, 18h40, 21h10 (G). **Le papillon bleu (2 1/2)** 13h05, 15h25 (G). **Mystic River (5)** v.f. 12h25, 15h30, 18h30, 21h25 (13 ans). Tarifs: Soir. adultes 12\$, enfants et aînés: 6,25\$. Sam. dim. avant 18h: adultes 9,50\$, enfants et aînés: 6,25\$. Lun. au ven. avant 18h, et mar. merc. toute la journée: adultes 7,50\$, enfants et aînés: 6,25\$, sauf les jours fériés.

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST (529-9745 ou 9746). **Van Helsing (2)** v.f. 18h40, 21h20 (13 ans). **Dans une galaxie près de chez vous (3)** 18h50 (G). **Troie (2 1/2)** 19h45, 20h30 (13 ans). **Jeux d'enfants (3 1/2)**

19h20, 21h30 (13 ans). **13 ans bientôt (3 1/2)** 21h05 (G). **Tuer Bill Vol. 2 (4)** 18h30, 21h10 (13 ans). **Monica la Mitraille (3)** 18h45, 21h25 (13 ans). **Escapade à New York (1)** 19h (G). **Shaolin Soccer (2)** 21h (G). Tarifs: régulier: 6,99\$, 17 ans et moins et 65 ans et plus: 5,49\$. Mardis et mercredis: 5,49\$.

CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY (871-1550). **Troie (2 1/2)** v.f. 12h30, 13h15, 14h, 16h30, 19h15, 20h30, 21h15 (13 ans). **Van Helsing (2)** v.o.a. 12h25, 15h20, 18h50, 21h45 (13 ans). **New York Minutes (1)** v.o.a. 12h30 (G). **Shaolin Soccer (2)** v.f. 12h35, 15h15, 19h35, 21h55 (G). **Monica la Mitraille (3)** 12h40, 13h10, 15h35, 16h, 18h20, 18h55, 19h20, 21h, 21h35, 22h (13 ans). **L'Incomparable Mademoiselle C. (3 1/2)** 13h35, 16h05, 19h (G). **13 ans bientôt (3 1/2)** 13h25, 16h15, 18h45, 21h20 (G). **Kill Bill Vol. 2 (4)** v.o.a. 12h45, 15h40, 18h35, 21h40 (13 ans). **Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran (4)** 12h55, 15h45, 18h25, 21h05 (G). **Dans une galaxie près de chez vous (3)** 13h20, 16h10, 18h40, 21h10 (G). **Le papillon bleu (2 1/2)** 13h05, 15h25 (G). **Mystic River (5)** v.f. 12h25, 15h30, 18h30, 21h25 (13 ans). Tarifs: Soir. adultes 12\$, enfants et aînés: 6,25\$. Sam. dim. avant 18h: adultes 9,50\$, enfants et aînés: 6,25\$. Lun. au ven. avant 18h, et mar. merc. toute la journée: adultes 7,50\$, enfants et aînés: 6,25\$, sauf les jours fériés.

CARTIER (522-1011). **Arbres (4)** 10h (G). **Brume de guerre (5)** 13h (G). **The Corporation (4)** v.o.a. s.-t. f. 15h, 19h30 (G). **La jeune fille à la perle (4)** 11h10, 17h35, 22h (G). Tarifs: Adultes (avant 18h): 6\$, adultes (après 18h et week-end) 8\$, enfants 12 ans et moins: 5\$.

CLAP (650-CLAP). **Au revoir, Lénine! (4)** v.o. all. s.-t. f. 14h30 (G). **Dans une galaxie près de chez vous (3)** 15h15 (G). **Dogville (4)** 18h20 (13 ans). **Gas Bar Blues (4)** 12h40, 21h50 (G). **L'Incomparable Mademoiselle C. (3 1/2)** 14h05, 16h15 (G). **La jeune fille à la perle (4)** 12h20, 14h45, 19h, 21h10 (G). **Monica la Mitraille (3)** 12h, 14h20, 18h40, 21h (13 ans). **Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran (4)** 13h10, 17h25, 19h20, 21h20 (G). **Le mystère de la chambre jaune (3)** 17h05, 19h30 (G). **La pension des étranges (3 1/2)** 16h55 (J). **Tais-toi! (3)** 12h10, 17h15, 21h40 (G). **Les triplettes de Belleville (3)** 16h45 (G). **Tuer Bill Vol. 2 (4)** 12h30,

14h55, 19h10, 21h30 (13 ans). Tarifs: 7,50\$, ven. au dim. après 18h: 8,75\$, sam et dim. avant 18h: 7,75\$. Mar. et merc. 6\$, 50 à 64 ans: 6,75\$. Les 14 ans et moins et 65 ans et plus: 6\$. Étudiants: 6,50\$.

DES CHUTES (831-2660). **Troie (2 1/2)** 13h, 19h15 (13 ans). **Van Helsing (2)** v.f. 13h, 18h45, 21h30 (13 ans). **Méchantes ados (2)** 13h, 19h, 21h30 (G). **Dans une galaxie près de chez vous (3)** 19h (G). **L'homme en feu (3)** 13h, 21h30 (13 ans). **Shaolin Soccer (2)** v.f. 13h, 19h, 21h30 (G). **L'Incomparable Mademoiselle C. (3 1/2)** 13h, 19h (G). **13 ans bientôt (3 1/2)** 21h30 (13 ans). **Monica la Mitraille (3)** 13h, 18h45, 21h30 (13 ans). **Escapade à New York (1)** 13h, 19h, 21h30 (G). Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50\$, 13 à 20 ans: 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Ven. sam. dim. (jour): 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Lun. jeu.: 5\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4\$.

GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455). **Troie (2 1/2)** v.f. 12h, 12h45, 13h30, 15h30, 16h30, 17h, 19h, 20h, 21h (13 ans). **Van Helsing (2)** v.f. 12h50, 15h50, 19h10, 22h (13 ans). **Méchantes ados (2)** 12h40, 14h50, 17h10, 19h40, 21h50 (G). **13 ans bientôt (3 1/2)** 12h15, 14h40, 16h55, 19h20, 21h40 (G). **L'homme en feu (3)** 12h55, 15h55, 19h05, 22h05 (13 ans). **Monica la Mitraille (3)** 13h, 16h, 18h50, 21h35 (13 ans). **Escapade à New York (1)** 12h30, 14h45, 17h20, 19h25, 21h30 (G). **Dans une galaxie près de chez vous (3)** 12h05, 14h30, 17h05, 19h30, 21h55 (G). **L'Incomparable Mademoiselle C. (3 1/2)** 12h10, 14h35, 16h50, 19h15, 21h45 (G).

LIDO (837-0234). **Troie (2 1/2)** 13h, 19h15 (13 ans). **Escapade à New York (1)** 13h, 19h, 21h30 (G). **La force de l'attraction (2)** 19h, 21h30 (G). **13 ans bientôt (3 1/2)** 13h (G). **L'Incomparable Mademoiselle C. (3 1/2)** 13h, 19h (G). **Tuer Bill Vol. 2 (4)** 21h30 (13 ans). **Méchantes ados (2)** 13h, 19h, 21h30 (G). **Jeux d'enfants (3 1/2)** 13h, 19h, 21h30 (13 ans). **Monica la Mitraille (3)** 13h, 18h45, 21h30 (13 ans). **Dans une galaxie près de chez vous (3)** 18h50 (G). **L'homme en feu (3)** 13h, 21h30 (13 ans). **Van Helsing (2)** v.f. 13h, 18h45, 21h30 (13 ans). Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50\$, 13 à 20 ans: 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Ven. sam. dim. (jour): 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Lun. jeu.: 5\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4\$.

STARCITÉ (874-0255). **Troy (2 1/2)** v.o.a. 12h15, 13h05, 13h45, 15h45, 16h35, 17h15, 19h15, 20h05, 21h (13 ans). **Van Helsing (2)** v.f. 12h, 12h30, 13h15, 15h05, 15h50, 16h20, 18h40, 19h, 19h40, 21h45, 22h20, 22h40 (13 ans). **Méchantes ados (2)** 12h50, 15h10, 17h30, 19h50, 22h10 (G). **Escapade à New York (1)** 12h05, 12h40, 14h10, 15h05, 16h30, 17h25, 19h05, 19h55, 21h20, 22h05 (G). **L'homme en feu (3)** 12h05, 12h25, 15h20, 15h30, 18h50, 19h25, 21h55, 22h25 (13 ans). **Tuer Bill Vol. 2 (4)** 12h10, 12h45, 15h15, 15h40, 18h30, 19h20, 21h30, 22h30 (13 ans). **Jeux d'enfants (3 1/2)** 12h45, 15h, 17h15, 19h35, 21h50 (13 ans). **13 Going on 30 (3 1/2)** v.o.a. 19h45, 22h15 (G). **Adam (2)** v.f. 13h20, 16h, 18h55, 21h35 (G). **La force de l'attraction (2)** 12h55, 15h, 17h20, 19h55, 21h40 (G). **Hellboy (3 1/2)** v.f. 12h20, 15h25, 18h45, 21h25 (13 ans). **Scoby-Doo 2: monstres en liberté (2)** 12h35, 14h55, 17h10 (G).

ALOUETTE, Saint-Raymond (337-2465). **Troie (2 1/2)** 19h15 (13 ans). **Le prince et moi (3)** 19h30 (G). Tarifs: 7,50\$, 13 à 19 ans et 65 ans et plus: 5,50\$, 12 ans et moins: 4\$. Matinées et mar. merc.: 5\$, 12 ans et moins: 3,50\$.

BIBLIOTHÈQUE GABRIELLE-ROY. À 14h à la salle Gérard-Martin. **Jésus de Montréal**, réalisé par Denys Arcand. Gratuit.

CARREFOUR INTERNATIONAL DE THÉÂTRE. Films documentaires sur les revers du spectacle théâtral au Québec. À 14h: «Naissance d'une messe (La)» de Jean-Claude Coulbois. Au Musée de la Civilisation. Entrée: 4\$, amis du Musée, membres d'Antitube et étudiants: 2\$. Réserver au 643-2158.

SPECTACLES/VARIÉTÉS

LES LUNDIS DU GRAND RIRE BLEUE. Invité: Sylvain Larocque, précédé de Julien Laurault, Claude Desjardins et Dominic Deschênes. À 21h30 au Palladium, 2327, boul. du Versant-Nord, Sainte-Foy. Rés.: 662-8783.

SOIRÉE CONTES ET LÉGENDES avec La Tuque Rouge. Invité: Jacques Falquet. À 20h au Fou-Bar, 525, rue St-Jean. Tél.: 522-1987.

THÉÂTRE

CARREFOUR INTERNATIONAL DE THÉÂTRE. À 20h au Musée de la Civilisation: **Or Press Escape** (Pays-Bas). À 22h au Théâtre Périscope: **Théâtre à relais.** À 20h au Théâtre du Petit Champlain: **Une année sans été.** Rés.: 643-8131. Info: 529-1996.

CONFÉRENCES

SERVICE DE PASTORALE CATHOLIQUE DE L'UNIVERSITÉ LAVAL. «Le dialogue chrétien-musulman et la fraternité universelle» par Antoine Chaterlad, Petit Frère de Jésus. À 19h30, Chapelle Marie-Guyart, pav. Lamieux, Université Laval. Entrée libre. Info: 656-2673.

LA MAISON DE LA FAMILLE DE QUÉBEC. 573, 1^{re} Avenue. À 19h30: «Quoi faire avec nos émotions négatives et nos vides intérieurs?» par France Gosselin, praticienne en ingénierie des croyances de base. Inscription: 5\$. Information: 529-0263.

CLUB D'ASTRONOMIE CASSIOPÉE DE SILLERY. «Mars exploration» par André Guay. À 19h30 au Centre Brulart, 1229 ave du Chanoine-Morel. Entrée: 3\$, membres: gratuit. Info: 683-5214.

RÉUNIONS

MAISON DE LA FAMILLE SAINT-AMBROISE. 80, rue Martel, Loretteville. À 19h30: L'Entre-Gens, activité pour favoriser la capacité d'entrer en contact avec les autres. Gratuit. Inscription: 847-1990

CENTRE FEMMES D'AUJOURD'HUI. 2480, chemin Ste-Foy. De 13h30 à 15h30: atelier «Miroir, Miroir» pour découvrir comment la perception de son corps influence la confiance et l'estime de soi, les lundis jusqu'au 31 mai. Info et inscription: 651-4280.

LA MAISON DE LA FAMILLE DE QUÉBEC. 573, 1^{re} Avenue. Session de groupe «Une démarche qui marche» (période de marche à l'extérieur suivie de discussions à l'intérieur) les lundis, mercredis et jeudis à 13h, les mardis à 19h. Inscriptions: 5\$. Information: 529-0263.

SOLIDARITÉ-DEUIL D'ENFANT, organisme de soutien pour les parents endeuillés. Thème de la rencontre: «Les deuils difficiles: comment s'en sortir?» avec François Baby. À 19h30 au local 9100 du Pavillon CHUL, 2705, boul. Laurier, Sainte-Foy. Entrée libre. Info: 990-0435.

CENTRE BOUDDHISTE TUSHITA. Les lundis de 19h à 20h au 234, rue Saint-Jean: méditations guidées. Don suggéré de 5\$. Info: 523-3444.

PHOBIES-ZÉRO, soutien aux personnes souffrant de troubles anxieux et à leurs proches. Rencontres les lundis à 19h30 à la Maison des aînés, Centre de jour Desjardins, 10, rue Giguère, Lévis. Info: 832-5651.

ALATEEN, groupe pour adolescents (12-20 ans) aux prises avec un problème d'alcoolisme chez un parent ou un ami. Rencontre le lundi à 19h au Juvénat Saint-Romuald. Info: 990-2666.

AUJOURD'HUI

NASCAR 3D

PRENEZ LE SÉRIÉ DU PILOTE!

12 h • 13 h • 15 h • 16 h • 17 h • 19 h • 21 h

Mésaventures en 3D 14 h • 20 h

Le Jeune Étalon Noir 2D 18 h

IMAX 627-IMAX

www.imaxquebec.com

L'horaire et les films sont sujets à changements sans préavis

JOUEURS ANONYMES. Groupe d'entraide pour joueurs compulsifs. Rencontre les lundis à 19h30 à la maison Feux verts, 1410, rue Trinité, Québec. Inf.: 871-0131.

ÉMOTIFS ANONYMES. À 19h30 au 1012, boul. Sainte-Anne, Beaufort. Info: 647-7147.

DÉPENDANTS AFFECTIFS ANONYMES. Groupe ouvert et mixte. Les lundis à 19h30 au sous-sol de l'église St-Albert-le-Grand. Info: 1-877-621-4744.

ACTIVITÉS SOCIALES

HEURE DU CONTE À LA BIBLIOTHÈQUE ÉTIENNE-PARENT. 3515, rue Clémenceau, Beaufort. À 10h05: «La Chine», pour les 3 à 5 ans. Réservation: 641-6110.

LIGUE D'IMPROVISATION ADULTE (L'aigorie). À 20h, à la salle Adolescents, Patro de Lévis, 30, rue Champagnat, Lévis. Info: 837-2479.

CLUB DE MARCHÉ DE QUÉBEC. Info: 842-7950. Marche guidée de 90 min dans le secteur Beaufort. Départ à 9h30 du stationnement Le Relais, boul. du Lac, Lac Beaufort

CLUB VOLKSMARCHE NORD-SUD DE LORETTEVILLE. Marche de groupe à 13h, départ de l'Aréna de Loretteville, 86, des Étudiants, et à 18h45 du Couchetard, 6473, des Érables, Saint-Émile. Info: 845-2746.

CHORALES

CHORALE DE LA MAISON DES AÎNÉS. Concert des Messagers de la Bonne Humeur, le mardi 18 mai à 19h30, à la Maison des Aînés, 10 rue Giguère, Lévis. Entrée: 5\$ Info et rés.: 838-4100.

GRUPE VOCAL CADENCE présente son spectacle le vendredi 21 mai et le samedi 22 mai à 20h à la salle Dina-Bélanger. Entrée: 14\$. Info et rés.: Pierre Jean 847-4199.

L'ÉCHO DU LAC de Lac-Échemin présente «Voyage chanté au rythme du cœur», le samedi 22 mai et le dimanche 23 mai à 20h, au sanctuaire Notre-Dame de Lac-Échemin (chapelle). Billets en pré-vente à 10\$. Rés. et info: 418 625-3776.

GRUPE VOCAL L'ÉCHO BEAUVERON. Concert annuel «Portés par l'amour». Les 28, 29 mai à 20h et le 30 mai à 19h30, à la polyvalente St-Georges. Entrée: 15\$/adultes; 8\$/enfants. Info: 228-8381 ou 227-9035.

GRUPE VOCAL FRÉQUENCE présente son spectacle «Qu'est-ce qu'on fait de nos rêves?» le dimanche 30 mai, à 20h, au Théâtre Petit Champlain-Maison de la Chanson. Entrée: 17\$; 15\$ en pré-vente. Information: 683-0912.

GRUPE VOCAL RIVE-SON de Lévis présente son spectacle «Rive-Son sur grand écran» le vendredi 28 mai à 20h30 et le samedi 29 mai à 13h30 et 20h30 au cégep Lévis-Lauzon. Info et rés.: 839-2943.

MÉGA-CONCERT «BRISÉ DE PRINTEMPS» présenté par 4 chorales: Les Coeurs Joyeux (Les Saules), le Choeur de ma Rivière (Ste-Catherine-de-la-Jacques-Cartier), la Troupe Rythm'Ō Coeur (Donnacona) et les Voix de la Haute-St-Charles (Loretteville). Le dimanche, 30 mai à 19h30, à l'église Ste-Monique, 2960, boul. Masson, Les Saules. Billets: 10\$, pré-vente 8\$ (en vente au presbytère Ste-Monique) Info: 871-8898, 847-4685, 806-7067.

GRUPE VOCAL ATMOSPHÈRE. Spectacle annuel «En toute complicité... avec toi!» les 3, 4 et 5 juin, au Théâtre de la Bordée, 315, rue St-Joseph. Entrée: 17\$ (adultes), 12\$ (moins de 12 ans). Info. et rés.: 667-4539.

CHOEUR DU MONDE. Concert annuel les 11 et 12 juin à 20h au cégep Lévis-Lauzon sous la direction de Raymond Couture. Programme varié. Orchestre sous la direction de la pianiste André Tétu. Billets: 15\$ (sièges réservés). Info et rés.: 839-8554.

LE SOLEIL CHRISTAL FILMS

invitent 100 personnes à une représentation du film

CHRISTAL FILMS, ATTENTION MOTEUR! ET SHADOW FILMS PRÉSENTENT

MATHIEU DEMY ROMANE BOHRINGER LAURENCE CÔTE

NOS ENFANTS CHÉRIS

un film de BENOÎT COHEN

Mes chums, mes kids, mon ex: des vacances INOUBLIABLES!

À gagner: un laissez-passer pour 2 personnes

Faites parvenir le coupon-réponse à: Concours «NOS ENFANTS CHÉRIS», Montréal a/s «Christal Films», case postale 907, succursale H, Montréal, Québec, H3G 2M9

Le concours débute le 16 mai 2004 pour se terminer le 21 mai 2004.

Le texte des règlements relatifs à ce concours est disponible chez CHRISTAL FILMS.

Le valeur des prix offerts est d'environ 2 000 \$.

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Code postal: _____ Tél.: _____

SONY

TÉLÉVISEURS GRAND WEGA

42" - 50" - 60"

en inventaire au meilleur prix en ville

AUDIOLIGHT

www.audiolight.qc.ca

fermé le dimanche SPÉCIALISTE en SON et 4MAGE

355, MARIE-DE-L'INCARNATION, QUÉBEC 687-9252

Vous avez le cœur sur la main?

Venez nous prêter main forte.

Devenez bénévole pour la Fondation des maladies du cœur du Québec et engagez-vous dans la lutte contre la première cause de décès au Québec.

1 888 473-4636

FONDATION DES MALADIES DU CŒUR DU QUÉBEC

LE SOLEIL

CITE RockDétente 107.5 FM

rockdetente.com

VOUS INVITENT À UN VISIONNEMENT SPÉCIAL LE SAMEDI 29 MAI À 10H00 AU CINÉMA BEAUPORT

Pour participer: Remplissez le coupon ci-joint et le faire parvenir au journal LE SOLEIL au plus tard le 20 mai 2004. Le tirage aura lieu le 21 mai à midi et 40 gagnants recevront un laissez-passer familial. La valeur des prix est de 500.00 \$

Règlements disponibles chez

À L'AFFICHE DÈS LE 4 JUIN 2004!

Concours «Harry Potter et le prisonnier d'Azkaban», C.P. 15180, Québec, Québec, G1K 7X2

NOM: _____ PRÉNOM: _____

ADRESSE: _____

NO de TÉL: _____

Le mal sera à nos portes

Harry Potter ET LE PRISONNIER D'AZKABAN

DIVERTISSEMENTS

Pour le meilleur et pour le pire



Peanuts



Les Grizzlis



Ben



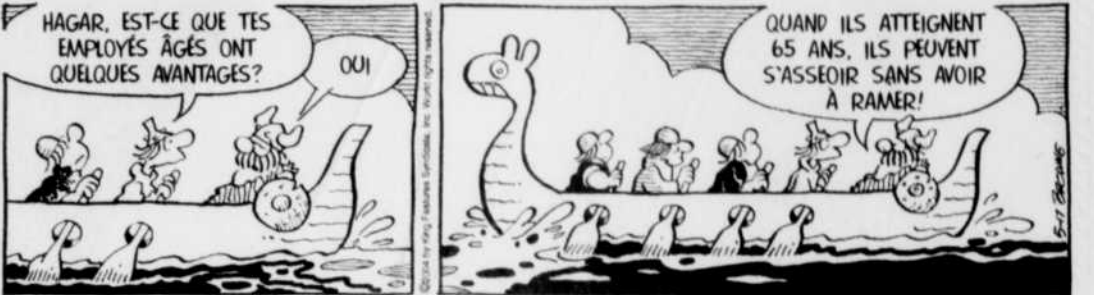
Dilbert



Garfield



Hagar l'horrible



Blondinette



Les Jungleries



HOROSCOPE

Le Lundi 17 mai 2004

Bélier (21 mars au 19 avril)

Les aspects planétaires vous implorent d'écouter attentivement les revendications des membres de votre foyer ou de vos amis. Si vous n'êtes pas en mesure de leur venir en aide, votre écoute suffira à les apaiser. Parallèlement, un de vos projets devrait porter fruit sous peu. Continuez à fournir des efforts; quelqu'un d'influent pourrait s'intéresser à votre travail.

Taureau (20 avril au 20 mai)

La visite de la Lune en Taureau pourrait vous offrir une journée inhabituelle. Quelqu'un risque de vous faire une proposition étonnante à laquelle vous ne saurez pas comment répondre. Déterminez les véritables intentions de cette personne. Si celles-ci vous semblent nobles, acceptez l'offre. Bonnes nouvelles d'ordre matériel possibles.

Gémeaux (21 mai au 21 juin)

Profitez de la présence de Vénus dans votre Signe pour harmoniser vos relations ou pour vous réconcilier avec des personnes que vous aviez cessé de fréquenter. Vous serez en mesure de vous exprimer habilement et sans équivoque. C'est une excellente période pour les nouveaux commencements. En affaires, ne mettez pas tous vos oeufs dans le même panier.

Cancer (22 juin au 22 juillet)

La conjonction de Mars et de Saturne en Cancer accentuera votre détermination et votre pouvoir de persuasion. Si vous voulez convaincre les autres des bienfaits ou de la nécessité d'un projet, voici le moment idéal pour faire votre plaidoyer. De nouvelles amitiés peuvent naître suite à la pratique de loisirs inhabituels et d'activités que vous pratiquez pour la première fois.

Lion (23 juillet au 22 août)

La présence de Mercure et des luminaires en Taureau risque de vous rendre plus sensible au comportement et aux remarques des autres aujourd'hui. Avant de prononcer des paroles que vous risqueriez de regretter, mettez-vous à la place de l'autre et demandez-vous comment vous agiriez si les rôles étaient inversés. Personne n'a pour but de vous contrarier.

Vierge (23 août au 22 septembre)

À l'approche de la Nouvelle Lune, vous aurez intérêt à viser la transparence car un secret pourrait être dévoilé et vous mettre dans l'embarras. Vous bénéficiez d'une plus grande liberté si vous n'avez rien à cacher aux autres. Sur le plan professionnel, vos possibilités d'avancement seront étroitement liées à vos affinités avec vos employeurs.

Balance (23 septembre au 23 octobre)

La rencontre de Mars et de Saturne au carré de votre Signe, en Cancer, pourrait contribuer à ralentir la progression d'un projet qui vous tient à cœur. Mais une personne d'expérience sera capable de vous guider et de vous permettre de

surmonter certains obstacles. Il vous suffira d'accepter humblement l'aide qui vous est offerte. Et ce soir, quelqu'un pourrait bien succomber à votre charme.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre)

Le Soleil, la Lune et Mercure traversent actuellement en chœur votre Signe opposé, le Taureau. Voici donc un excellent début de semaine pour mettre de l'ordre dans vos affaires et pour faire des contacts qui se rapportent à votre travail. Vos idées seront bien accueillies. Mais assurez-vous que votre besoin d'amour ne vous entraîne pas dans les bras de la mauvaise personne.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre)

Si l'état de votre situation financière vous préoccupe, assurez-vous que vous n'avez pas négligé une affaire importante. Après cela, vous n'aurez qu'à lâcher prise et à vous détendre. Libérez votre esprit en vous accordant un loisir bien mérité. Demandez à votre personne préférée de se joindre à vous et profitez de la soirée.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier)

Le cycle de la Lune est de passage en Taureau, ce

qui devrait vous aider à travailler de façon rigoureuse et méthodique. Les gens avec qui vous collaborez seront impressionnés par votre efficacité. Si vous avez des revendications à faire par rapport à votre travail, prenez l'initiative et saisissez votre opportunité. On vous écouterait.

Verseau (20 janvier au 18 février)

Il est facile d'hypothéquer l'avenir en se cramponnant au passé. Il faut parfois se départir de vieilles notions afin de faire de la place aux idées fraîches. Si certains souvenirs vous troublent, confiez-les aux personnes impliquées ou à une personne fiable. Ce simple geste vous procurera un immense et profond soulagement.

Poissons (19 février au 20 mars)

La conjonction de Mars et de Saturne au trigone de votre Signe, en Cancer, vous procurera un maximum d'énergie pour investir dans vos travaux. Si vous songez à changer de carrière ou d'occupation, voici une excellente période pour acquérir ou pour perfectionner les aptitudes qui seront utiles à vos démarches. L'apprentissage pourrait être facile et rapide.

MOT MYSTÈRE

ADER
AMIEL
AUGIER
AUMAËLE
BAUER
BESSEL
BIZET
BOOLE
BOOTH
BOREL
BYRON

MONET
NADAR
NAVARIN
NEY
NIEPCE
OERSTED
ORSINI
REID
RIEL

ROGIER
RUDE
SAX
SEDAN
SHOLES
TENNYSON
THIERS
THOREAU
TIECK
TROCHU

VIGNY
WATERLOO
WILDE
YERSIN

No 695

17 mai 2004

LE XIX SIECLE - Un mot de 10 lettres

D	U	M	A	S	W	I	D	A	K	N	I	L	G	M
A	B	L	E	I	M	A	N	I	R	A	V	A	N	U
N	O	T	L	A	D	L	T	I	E	C	K	I	I	A
M	R	D	I	R	U	E	E	M	R	P	N	W	E	
O	E	A	O	H	N	E	R	S	R	O	G	I	E	R
N	L	U	T	N	A	D	E	S	L	J	S	S	O	
E	O	O	Y	E	R	S	I	N	H	E	O	R	S	H
T	O	S	E	L	A	M	U	A	O	I	B	O	D	T
B	O	Y	E	R	R	A	L	U	L	B	A	U	E	R
N	O	S	R	E	M	E	N	G	E	L	S	Z	T	O
E	Y	N	G	I	V	A	A	I	S	D	I	H	S	C
Y	H	A	R	Y	A	U	N	E	S	B	I	A	R	H
R	U	D	E	I	D	U	P	R	E	E	X	S	E	U
N	G	A	V	R	E	M	P	I	R	E	L	O	O	B
N	O	R	Y	B	R	L	T	S	E	C	P	E	I	N

Solution du dernier problème : GILLESPIE

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- 1 Personne excessivement maniérée - Cette chose-là.
- 2 Couper en menus morceaux - Mari.
- 3 Irréparable.
- 4 Grains de beauté - Incite (à).
- 5 Tibia - Paroles échangées à l'écart, au cours d'une réunion - Usages traditionnels.
- 6 Argent - Son Altesse Royale.
- 7 Économiste britannique - Infâme.
- 8 Perdre - Affirmation.
- 9 Article - Dans le lieu où l'on se trouve - A un penchant pour.
- 10 De là - Décrit - Petits cubes.
- 11 Supprimer - Enveloppe coriace.
- 12 Pas étincelant - Bouleversée.

VERTICALEMENT

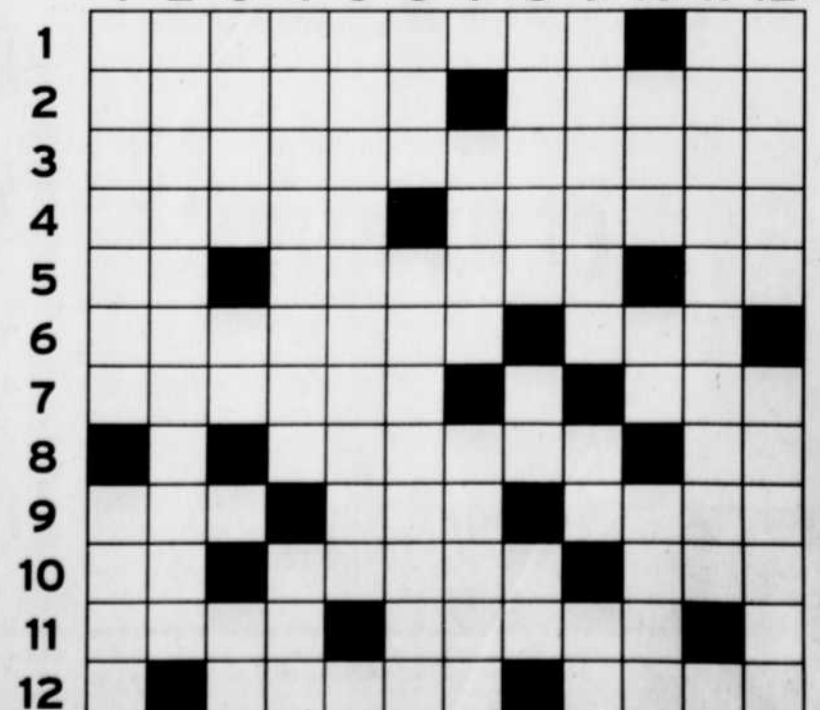
- 1 Vent chaud et sec qui descend des Rocheuses - Ville d'Espagne, du Mexique ou du Nicaragua.
- 2 Fatigue extrême.
- 3 Couleur brun-jaune - Psychiatre français - Indique une addition.
- 4 Poisson d'eau douce aussi appelé meunier - Étendue d'herbe à la campagne.
- 5 Paralysie de la moitié du corps.
- 6 Monnaie de plusieurs pays d'Europe - Il habite peut-être Strasbourg.
- 7 Prononcer - Passe sous l'eau.
- 8 Coloris du visage - Pour désigner

un objet - Pas à moi.

- 9 Personnes tombées dans un état d'extrême misère - Roulement de tambour - Largeur d'une étoffe.
- 10 Se porte au Japon - Avant - De même.
- 11 « Bodybuilding ».
- 12 Dirigées - Joie collective.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1	C	L	E	M	A	T	I	T	E	P	O	
2	A	U	T	O	A	D	O	R	E	E	S	
3	P	R	I	E	T	I	N	E	R	H	I	C
4	U	R	I	R	I	M	E	R	N	I		
5	C	E	N	T	R	E	S	A	H	E	L	
6	T	A	I	R	E	L	A	L				
7	N	E	S	T	E	R	I	L	I	T	E	
8	E	M	I	S	E	S	C	I	E	R		
9	S	T	I	D	E	R	E	T	E	O	S	
10	N	E	E	S	T	E	R	N	I			
11	T	I	C	A	S	T	A	R	U	V		
12	F	E	L	E	R	S	E	L	L	E	R	

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



17 mai 2004

No 598



LES 5 JOURS FORD FOCUS

LUN 17 MAR 18 MER 19 JEU 20 VEN 21

Applicable à toutes les Focus 2004

**3 PREMIÈRES
MENSUALITÉS PAYÉES
JUSQU'À 800 \$***

Applicable à toutes les Focus 2004

**ENTRETIEN
SERVICE DE QUALITÉ
GRATUIT**

OU

80 000 km/4 ans**

Focus LX 2004
179 \$/mois

Location 48 mois†

**FAITES VITE
PENDANT QU'IL Y A
ENCORE DU CHOIX!**

De plus, profitez du concours

**CENT ANS
ÇA SE FÊTE!**

100 véhicules à gagner**



Bien pensé

ford.ca

Photos à titre indicatif seulement. *Dépôt de sécurité (225 \$), mise de fonds de 2 795 \$ et première mensualité exigés à la livraison s'il y a lieu. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 80 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. †Sur location ou sur financement à l'achat, jusqu'à un maximum de 800 \$ après taxes pour trois (3) mois. ** Protection entretien Service de qualité (PEP) normal sur location ou sur financement à l'achat recommandé par le conseiller pour une durée de quatre (4) ans ou un kilométrage de 80 000 km. Ces offres s'appliquent à des particuliers sur approbation du crédit de Crédit Ford. Immobilisation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. La mensualité annoncée inclut une remise taxable du constructeur de 800 \$. Les taxes sont calculées sur le plein prix de location avant la déduction de la remise. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés ou du concours Cent ans ça se fête! pour lesquels certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée s'adressent à des particuliers et s'appliquent uniquement aux véhicules neufs 2004 en stock et peuvent être annulés en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut louer moins cher. Voyez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails. **Vingt (20) véhicules pour le Québec. Certains prix peuvent ne pas être attribués si aucun appel n'est effectué dans la minute précise déterminée au hasard pour ces prix. Plus de détails en consultant le règlement disponible chez votre conseiller Ford ou à ford.ca.